

**62M0004XCB**

**Guide de l'utilisateur**

**Fichier de microdonnées à grande  
diffusion**

**Enquête sur les dépenses des  
ménages, 2001**

**Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada**

*This document is available in English*

**Novembre 2003**

La «Division de la statistique du revenu, Statistique Canada» devrait être mentionnée lorsqu'une partie quelconque du présent document est reproduite ou citée.

# Table des matières

	Page
<b>1. INTRODUCTION.....</b>	<b>4</b>
1.1 Renseignements généraux .....	4
1.1.1 Contexte .....	4
1.1.2 Nouveau pour 2001 .....	4
1.1.3 Plan du document .....	4
1.1.4 Pour de plus amples renseignements.....	5
1.2 Caractéristiques techniques du fichier .....	6
<b>2. Cliché d'enregistrements .....</b>	<b>7</b>
<b>3. Dictionnaire de données .....</b>	<b>14</b>
3.1 Endroit .....	14
3.2 Logement.....	15
3.3 Caractéristiques de la personne de référence .....	23
3.4 Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence .....	26
3.5 Description du ménage .....	29
3.6 Équipement ménager (au 31 décembre) .....	39
3.7 Dépenses - aliments.....	46
3.8 Dépenses - logement .....	46
3.9 Dépenses - entretien ménager.....	51
3.10 Dépenses - articles et accessoires d'ameublement.....	54
3.11 Dépenses - habillement.....	57
3.12 Dépenses - transport.....	60
3.13 Dépenses - soins de santé.....	64
3.14 Dépenses - soins personnels.....	66
3.15 Dépenses - loisirs .....	67
3.16 Dépenses - matériel de lecture et autres imprimés .....	76
3.17 Dépenses - éducation .....	76
3.18 Dépenses - produits du tabac et boissons alcoolisées .....	77
3.19 Dépenses - autres .....	78
3.20 Variables additionnelles .....	83
<b>4. INFORMATION TECHNIQUE.....</b>	<b>87</b>
4.1 Méthodologie de l'enquête .....	87
4.1.1 L'univers de l'enquête .....	87
4.1.2 Contenu de l'enquête et période de référence.....	87
4.1.3 L'échantillon .....	88
4.1.4 Collecte des données.....	88
4.1.5 Traitement des données et contrôle de la qualité .....	88
4.1.6 Pondération .....	89
4.2 La qualité des données .....	90
4.2.1 Erreur d'échantillonnage .....	90
4.2.2 Erreur non due à l'échantillonnage .....	91
4.2.3 Effet des valeurs extrêmes.....	93
4.2.4 Comparabilité dans le temps.....	93
4.3 Lignes directrices pour la totalisation, l'analyse et la diffusion.....	94

4.3.1 Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement.....	94
4.3.2 Lignes directrices pour l'arrondissement .....	95
4.3.3 Lignes directrices pour la pondération de l'échantillon en vue de la totalisation.....	96
4.3.4 Genres d'estimations: type nominal par opposition à quantitatives.....	96
4.3.5 Lignes directrices pour l'analyse statistique.....	98
4.3.6 Lignes directrices pour la diffusion.....	98
4.4 Confidentialité des microdonnées à grande diffusion .....	109
<b>5. ANNEXES – VOIR LE FICHIER EXCEL.....</b>	<b>111</b>
ANNEXE A	
Compte de fréquences –	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001 .....	111
ANNEXE B	
Partie 1 de 3	
Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001	
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année) .....	111
Partie 2 de 3	
Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums	
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001	
(ménages pour l'année entière) .....	111
Partie 3 de 3	
Moyennes et totaux	
Fichier d'enquête non-supprimé – EDM 2001	
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année) .....	111
ANNEXE C	
Inclusion des articles de dépenses dans les fichiers de microdonnées antérieurs ....	111
ANNEXE D	
Comparaison des variables de l'EDM de 2000 et de 2001.....	111
ANNEXE E	
Tableau technique 1	
Coefficients de variation pour les dépenses moyennes des ménages, 2001.....	111
Tableau technique 2	
Coefficients de variation pour les caractéristiques du logement	
et l'équipement ménager, 2001.....	111

# 1. INTRODUCTION

## 1.1 Renseignements généraux

### 1.1.1 Contexte

Ce fichier de microdonnées à grande diffusion présente les données de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 menée de janvier à mars 2002. Les renseignements sur les habitudes de dépenses, les caractéristiques du logement et l'équipement ménager des ménages canadiens pendant l'année 2001 ont été obtenus en demandant aux gens dans les dix provinces et les trois territoires de se rappeler les dépenses engagées au cours de l'année civile précédente (pour les habitudes de dépenses) ou l'information au 31 décembre (pour les caractéristiques du logement et l'équipement ménager).

Menée depuis 1997, l'Enquête sur les dépenses des ménages tente de reprendre une bonne part du contenu de l'Enquête sur les dépenses des familles ainsi que du contenu de l'Enquête sur l'équipement ménager. Plusieurs données provenant de ces enquêtes sont comparables aux données de l'Enquête sur les dépenses des ménages. Cependant, certaines différences reliées à la méthodologie, à la qualité des données et aux définitions doivent être considérées lorsqu'on veut comparer ces données. Voir la section 1.1.4 «Pour plus amples renseignements».

### 1.1.2 Nouveau pour 2001

On a ajouté, pour 2001 seulement, des questions supplémentaires à l'EDM pour que les données de l'enquête puissent servir à la pondération de l'Indice des prix à la consommation. Ce changement peut nuire aux comparaisons historiques à l'égard de certaines variables. Voir la section 4.2.4, « Comparabilité dans le temps ».

On a également ajouté de nouvelles questions à l'EDM de 2001. Les questions concernant les dépenses couvraient le fil à tricoter et les autres menus articles de couture, les frais de location (à long terme) et autre frais de location (à long terme) pour les véhicules, les frais pour les services de télédistribution (câble) et diffusion par satellite. Des questions ont également été ajoutées au sujet de la présence dans le logement d'antennes paraboliques, de lecteurs DVD ou de graveurs de disques compacts, ainsi que du type de connexion à Internet.

### 1.1.3 Plan du document

Ce document est disposé de la façon suivante:

- Cliché d'enregistrement.
- Dictionnaire de données (spécifications des variables, ensembles de codes et autres renseignements).
- Information technique (la méthodologie de l'enquête, la qualité des données, et les directives pour l'analyse des données, les totalisations et la diffusion).

Les annexes sont disponibles en format Excel. Voir le fichier SHS2001EDM-Appendices\_Annexes.

- L'annexe A présente les comptes de fréquence des variables non monétaires du fichier de microdonnées à grande diffusion. Ils sont inclus pour vous aider à vérifier vos totalisations.
- L'annexe B présente les données sur les dépenses en utilisant le fichier de microdonnées à grande diffusion et également en utilisant la base de données interne de l'enquête. Ils sont inclus pour vous aider à vérifier vos totalisations.
- L'annexe C contient un tableau indiquant les variables de dépense présentées dans les fichiers de microdonnées à grande diffusion précédents de l'Enquête sur les dépenses des ménages et l'Enquête sur les dépenses des familles.
- L'annexe D présente tout changement dans les variables comparativement à l'année précédente.
- L'annexe E présente les coefficients de variation pour les données publiées provenant de l'EDM de 2001.

#### **1.1.4 Pour de plus amples renseignements**

De l'information additionnelle au sujet de l'EDM peut maintenant être obtenue gratuitement sur le site Web de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)). Voir particulièrement:

- Note aux anciens utilisateurs de données provenant de l'Enquête sur les dépenses des familles (62F0026MIF2000002)
- Note aux anciens utilisateurs de données provenant de l'Enquête sur l'équipement ménager (62F0026MIF2000003)
- Guide de l'utilisateur de l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 (62F0026MIF2002002)
- La méthodologie de l'Enquête sur les dépenses des ménages (62F0026MIF2001003)
- Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 — Indicateurs de qualité des données

Pour obtenir plus de renseignements au sujet des résultats actuels de l'enquête et des produits et services connexes, ou pour s'informer sur les concepts, les méthodes ou la qualité des données de l'Enquête sur les dépenses des ménages, communiquez avec les Services aux clients (613-951-7355; 1-888-297-7355; télécopieur : 613-951-3012; [revenu@statcan.ca](mailto:revenu@statcan.ca)), Division de la statistique du revenu.

## 1.2 Caractéristiques techniques du fichier

**Contenu:** Les habitudes de dépenses des ménages, les caractéristiques des logements et l'équipement ménager, 2001

**Source:** Enquête sur les dépenses des ménages de 2001  
Division de la statistique du revenu  
Statistique Canada

**Ensemble de données:**

**Nom de l'ensemble de données** ..... SHS2001.TXT

**Nombre d'enregistrements**..... 16 901

**Structure**

Taille de l'enregistrement ..... 2 093

**Cliché d'enregistrement** ..... Fourni

*Voir «Cliché d'enregistrement», à la section suivante*

**Les variables sont regroupées sous les items suivants :**

- Endroit
- Logement
- Caractéristiques de la personne de référence
- Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence
- Description du ménage
- Équipement ménager (au 31 décembre)
- Dépenses
  - Aliments
  - Logement
  - Entretien ménager
  - Articles et accessoires d'ameublement
  - Habillement
  - Transport
  - Soins de santé
  - Soins personnels
  - Loisirs
  - Matériel de lecture et autres imprimés
  - Éducation
  - Produits du tabac et boissons alcoolisées
  - Autres dépenses

## 2. CLICHÉ D'ENREGISTREMENTS

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position		Type	Description	Nom de Variable
<b>ENDROIT</b>							
1	5	0	1	- 5	c	Numéro d'identification	CASEID
2	5	0	6	- 10	n	Pondération au niveau du ménage	WEIGHT
3	1	0	11	- 11	c	Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année	FYPYFLAG
4	2	0	12	- 13	c	Province	PROVINCP
5	1	0	14	- 14	c	Code urbain et rural	URBRUR
6	1	0	15	- 15	c	Code de taille de la région de résidence	URBSIZEP
<b>LOGEMENT</b>							
7	1	0	16	- 16	c	Genre de logement occupé au 31 décembre	TYPDWELP
8	1	0	17	- 17	c	Période de construction du logement	YEARBUIP
9	2	0	18	- 19	n	Nombre de pièces	NUMRMP
10	1	0	20	- 20	n	Nombre de chambres à coucher	NUMBEDRP
11	1	0	21	- 21	n	Nombre de salles de bains	NUMBTHRP
12	1	0	22	- 22	c	Mode d'occupation pendant l'année de référence	TENURYRP
13	1	0	23	- 23	c	Mode d'occupation le 31 décembre	TENDC31P
14	11	2	24	- 34	n	Prix d'achat de la maison achetée pendant l'année de référence	PURPRICE
15	11	2	35	- 45	n	Prix de vente de la maison vendue pendant l'année de référence	SELPRICE
16	1	0	46	- 46	c	Réparations nécessaires au logement	REPAIRS
17	11	2	47	- 57	n	Ajouts, rénovations et modifications	ADRENALT
18	11	2	58	- 68	n	Nouvelles installations de matériel et d'accessoires	NEWINST
19	1	0	69	- 69	c	Année d'emménagement du ménage dans le logement occupé au 31 décembre	YRMOVEDP
20	1	0	70	- 70	c	Ménage a acheté une maison pendant l'année de référence	BUYHMFLG
21	1	0	71	- 71	c	Appareil de chauffage principal	HEATMAIP
22	1	0	72	- 72	c	Âge de l'appareil de chauffage principal	HEATAGE
23	1	0	73	- 73	c	Combustible de chauffage principal	HEATFUEP
24	1	0	74	- 74	c	Principal combustible pour l'eau chaude	HOTWATEP
25	1	0	75	- 75	c	Principal combustible pour cuisiner	COOKINGP
26	1	0	76	- 76	c	Raison de la réduction du loyer	REDURENT
<b>CARACTÉRISTIQUES DE LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE</b>							
27	11	2	77	- 87	n	Revenu avant impôts	RPINCTOT
28	11	2	88	- 98	n	Revenu provenant de la rémunération	RPINCEAR
29	11	2	99	- 109	n	Revenu de placements	RPINCINV
30	11	2	110	- 120	n	Revenu provenant de paiements de transferts gouvernementaux	RPINCTRA
31	11	2	121	- 131	n	Revenu provenant d'autres sources	RPINCOTH
32	1	0	132	- 132	c	État matrimonial	RPMARP
33	2	0	133	- 134	n	Âge	RPAGEP
34	2	0	135	- 136	c	Groupe d'âge	RPAGEGRP
35	1	0	137	- 137	c	Sexe	RPSEX
36	2	0	138	- 139	n	Nombre de semaines travaillées à temps plein	RPWEEKFT
37	2	0	140	- 141	n	Nombre de semaines travaillées à temps partiel	RPWEEKPT
38	1	0	142	- 142	c	Mode d'occupation du logement précédent	RPPREVDW

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position		Type	Description	Nom de Variable
						<b>CARACTÉRISTIQUES DU (DE LA) CONJOINT(E) DE LA PERSONNE DE RÉFÉRENCE</b>	
39	11	2	143	- 153	n	Revenu avant impôts	SPINCTOT
40	11	2	154	- 164	n	Revenu provenant de la rémunération	SPINCEAR
41	11	2	165	- 175	n	Revenu de placements	SPINCINV
42	11	2	176	- 186	n	Revenu provenant de paiements de transferts gouvernementaux	SPINCTRA
43	11	2	187	- 197	n	Revenu provenant d'autres sources	SPINCOTH
44	2	0	198	- 199	n	Âge	SPAGEP
45	2	0	200	- 201	c	Groupe d'âge	SPAGEGRP
46	1	0	202	- 202	c	Sexe	SPSEX
47	2	0	203	- 204	n	Nombre de semaines travaillées à temps plein	SPWEEKFT
48	2	0	205	- 206	n	Nombre de semaines travaillées à temps partiel	SPWEEKPT
49	1	0	207	- 207	c	Mode d'occupation du logement précédent	SPPREVDW
						<b>DESCRIPTION DU MÉNAGE</b>	
50	1	0	208	- 208	n	Nombre de familles économiques faisant partie du ménage	ECFAM
51	1	0	209	- 209	c	Genre du ménage	HHTYPEP
52	2	0	210	- 211	n	Taille du ménage au 31 décembre	HHSZD31
53	1	0	212	- 212	n	Nombre d'enfants âgés de 0 à 4 ans (au 31 décembre)	CH04D31
54	1	0	213	- 213	n	Blanc	BLANK
55	1	0	214	- 214	n	Nombre d'enfants âgés de 5 à 17 ans (au 31 décembre)	CH517D31
56	1	0	215	- 215	n	Blanc	BLANK
57	1	0	216	- 216	n	Nombre de jeunes âgés de 18 à 24 ans (au 31 décembre)	Y1824D31
58	1	0	217	- 217	n	Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans (au 31 décembre)	A2564D31
59	1	0	218	- 218	n	Nombre d'aînés âgées de 65 ans ou plus (au 31 décembre)	SE65D31
60	2	0	219	- 220	n	Taille du ménage (Nombre de personnes membres à un moment quelconque pendant l'année de référence)	HHSZTOT
61	2	0	221	- 222	n	Âge de l'enfant le plus jeune (membre à un moment quelconque pendant l'année de référence)	AGEYOUNP
62	3	0	223	- 225	n	Nombre total de semaines (somme pour tous les membres du ménage)	NUMWKS
63	1	0	226	- 226	n	Nombre de travailleurs à temps plein	NUMFTP
64	1	0	227	- 227	n	Nombre de travailleurs à temps partiel	NUMPTP
65	1	0	228	- 228	c	Principale source de revenu du ménage	MAINCSCP
66	11	2	229	- 239	n	Revenu du ménage avant impôts	HHINCTOT
67	11	2	240	- 250	n	Revenu du ménage provenant de la rémunération	HHINCEAR
68	11	2	251	- 261	n	Revenu du ménage provenant de placements	HHINCINV
69	11	2	262	- 272	n	Revenu du ménage provenant de paiements de transferts gouvernementaux	HHINCTRA
70	11	2	273	- 283	n	Revenu du ménage provenant d'autres sources	HHINCOTH
71	11	2	284	- 294	n	Total, autres entrées monétaires	TOTHMONR
72	11	2	295	- 305	n	Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes)	MONFLOWS

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position		Type	Description	Nom de Variable
73	11	2	306	- 316	n	Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR)	RRSPCHNG
74	1	0	317	- 317	c	Indicateur de bénéfice de l'assurance-emploi (AE)	EIFLAG
						<b>ÉQUIPEMENT MÉNAGER (AU 31 DÉCEMBRE)</b>	
75	1	0	318	- 318	c	Machine à laver	WASHER
76	1	0	319	- 319	c	Sécheuse	DRYERP
77	1	0	320	- 320	c	Lave-vaisselle	DSHWASH
78	1	0	321	- 321	n	Nombre de réfrigérateurs	NMFRIDGP
79	1	0	322	- 322	c	Congélateur	FREEZER
80	1	0	323	- 323	c	Four à micro-ondes	MICROWV
81	1	0	324	- 324	c	Appareil de climatisation	AIRCONP
82	1	0	325	- 325	n	Nombre de téléphones	NMPHONP
83	1	0	326	- 326	n	Nombre de numéros de téléphone	NMPHNUMP
84	1	0	327	- 327	c	Téléphone cellulaire	CELLPHON
85	1	0	328	- 328	c	Lecteur de disques compacts	CDPLYER
86	1	0	329	- 329	c	Câblodistribution	CABLETV
87	1	0	330	- 330	c	Antenne parabolique	SATELLIT*
88	1	0	331	- 331	c	Lecteur DVD	DVD*
89	1	0	332	- 332	c	Graveur de disques compacts	CDWRITER*
90	1	0	333	- 333	n	Nombre de magnétoscopes	NMVCRP
91	1	0	334	- 334	c	Ordinateur personnel	COMPUTER
92	1	0	335	- 335	c	Internet	INTERNET
93	1	0	336	- 336	c	Connexion internet	NETCONEC*
94	1	0	337	- 337	n	Nombre de téléviseurs couleurs	NMCOLTVP
95	1	0	338	- 338	n	Nombre de véhicules possédés au 31 déc.	NMVEHONP
96	1	0	339	- 339	c	Véhicules loués au 31 déc.	VEHLEASP
						<b>DÉPENSES</b>	
						<b>ALIMENTS</b>	
97	11	2	340	- 350	n	Alimentation	F001
98	11	2	351	- 361	n	Aliments achetés au magasin	F002
99	11	2	362	- 372	n	Aliments achetés au restaurant	F008
						<b>LOGEMENT</b>	
100	11	2	373	- 383	n	Logement	G001
101	11	2	384	- 394	n	Résidence principale	G002
102	11	2	395	- 405	n	Logement loué par l'occupant	G003
103	11	2	406	- 416	n	Loyer	G004
104	11	2	417	- 427	n	Logement appartenant à l'occupant	G007
105	11	2	428	- 438	n	Versements hypothécaires périodiques	G040
106	11	2	439	- 449	n	Entretien, réparations et remplacements	G008
107	11	2	450	- 460	n	Frais de copropriété	G009
108	11	2	461	- 471	n	Taxes foncières	G010
109	11	2	472	- 482	n	Primes d'assurance des propriétaires	G011
110	11	2	483	- 493	n	Eau, combustible et électricité	G019
111	11	2	494	- 504	n	Eau et égouts	G020
112	11	2	505	- 515	n	Combustibles (ex., mazout, essence, etc.)	G022
113	11	2	516	- 526	n	Électricité	G024
114	11	2	527	- 537	n	Autres logements	G025
115	11	2	538	- 548	n	Maison de villégiature possédée	G026
116	11	2	549	- 559	n	Hébergement des voyageurs	G032
						<b>ENTRETIEN MÉNAGER</b>	
117	11	2	560	- 570	n	Entretien ménager	H001
118	11	2	571	- 581	n	Communications	H002
119	11	2	582	- 592	n	Téléphone	H003
120	11	2	593	- 603	n	Achats de téléphones et matériel	H004
121	11	2	604	- 614	n	Services téléphoniques	H005

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position	Type	Description	Nom de Variable
122	11	2	615 - 625	n	Services cellulaires	H008
123	11	2	626 - 636	n	Services Internet	H009
124	11	2	637 - 647	n	Postes et autres services postaux et de communication	H010
125	11	2	648 - 658	n	Frais de garde d'enfants	H011
126	11	2	659 - 669	n	Aide domestique et autres services d'entretien	H016
127	11	2	670 - 680	n	Dépenses pour les animaux domestiques	H017
128	11	2	681 - 691	n	Produits de nettoyage ménagers	H022
129	11	2	692 - 702	n	Articles en papier, emballages pour aliments	H023
130	11	2	703 - 713	n	Fournitures de jardinage et autres services	H026
					<b>AMEUBLEMENT ET ÉQUIPEMENT MÉNAGER</b>	
131	11	2	714 - 724	n	Ameublement et équipement ménagers	I001
132	11	2	725 - 735	n	Ameublement ménager	I002
133	11	2	736 - 746	n	Meubles	I003
134	11	2	747 - 757	n	Carpettes, tapis et sous-tapis	I004
135	11	2	758 - 768	n	Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile	I005
136	11	2	769 - 779	n	Objets d'art, antiquités et articles décoratifs	I006
137	11	2	780 - 790	n	Équipement ménager	I010
138	11	2	791 - 801	n	Appareils ménagers	I011
139	11	2	802 - 812	n	Autres outils, équipement et accessoires ménagers	I027TOT
140	11	2	813 - 823	n	Entretien et réparations de meubles et d'équipement	I042
141	11	2	824 - 834	n	Services reliés à l'ameublement et à l'équipement	I046
					<b>HABILLEMENT</b>	
142	11	2	835 - 845	n	Vêtements	J001
143	11	2	846 - 856	n	Vêtements pour femmes et filles (4 ans et plus)	J002
144	11	2	857 - 867	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	J007
145	11	2	868 - 878	n	Vêtements pour hommes et garçons (4 ans et plus)	J008
146	11	2	879 - 889	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	J013
147	11	2	890 - 900	n	Vêtements pour enfants (moins de 4 ans)	J014
148	11	2	901 - 911	n	Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage	J017
149	11	2	912 - 922	n	Tissus pour vêtements et autres articles	J019TOT
150	11	2	923 - 933	n	Services	J021
151	11	2	934 - 944	n	Service de blanchisserie et de nettoyage à sec	J023TOT
					<b>TRANSPORT</b>	
152	11	2	945 - 955	n	Transport	K001
153	11	2	956 - 966	n	Transport privé	K002
154	11	2	967 - 977	n	Achat d'automobiles et de camions	K003
155	11	2	978 - 988	n	Achat d'accessoires d'automobile	K007
156	11	2	989 - 999	n	Location d'automobiles et de camions (à court et à long terme)	K008

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position		Type	Description	Nom de Variable
157	11	2	1000	- 1010	n	Utilisation de l'automobile et du camion possédés ou loués	K019
158	11	2	1011	- 1021	n	Essence et autres carburants	K020
159	11	2	1022	- 1032	n	Réparations et entretien	K022
160	11	2	1033	- 1043	n	Stationnement et location de garage	K023
161	11	2	1044	- 1054	n	Primes d'assurance publique et privée pour véhicules	K028
162	11	2	1055	- 1065	n	Transport public	K031
163	11	2	1066	- 1076	n	Transport local ou de banlieue	K032TOT
164	11	2	1077	- 1087	n	Transport interurbain	K034TOT
165	11	2	1088	- 1098	n	Autres moyens de transport	K037
166	11	2	1099	- 1109	n	Services de déménagement, d'entreposage et de livraison	K038
<b>SOINS DE SANTÉ</b>							
167	11	2	1110	- 1120	n	Soins de santé	L101
168	11	2	1121	- 1131	n	Frais directs engagés par le ménage	L102
169	11	2	1132	- 1142	n	Articles de soins de santé	L103
170	11	2	1143	- 1153	n	Médicaments et produits pharmaceutiques	L104
171	11	2	1154	- 1164	n	Prescrits	L105
172	11	2	1165	- 1175	n	Autres médicaments et produits pharmaceutiques	L106
173	11	2	1176	- 1186	n	Soins médicaux	L107
174	11	2	1187	- 1197	n	Articles et services pour soins des yeux	L108
175	11	2	1198	- 1208	n	Soins dentaires	L112
176	11	2	1209	- 1219	n	Champ blanc	Blank
177	11	2	1220	- 1230	n	Soins hospitaliers	L114
178	11	2	1231	- 1241	n	Champ blanc	Blank
179	11	2	1242	- 1252	n	Autres praticiens de la santé	L116
180	11	2	1253	- 1263	n	Autres services médicaux	L117
181	11	2	1264	- 1274	n	Primes d'assurance-maladie	L118
182	11	2	1275	- 1285	n	Régime d'assurance-hospitalisation et frais de médicaments	L119
183	11	2	1286	- 1296	n	Régime privé d'assurance-maladie	L120
<b>SOINS PERSONNELS</b>							
184	11	2	1297	- 1307	n	Soins personnels	L201
185	11	2	1308	- 1318	n	Articles et accessoires de soins personnels	L202
186	11	2	1319	- 1329	n	Services de soins personnels	L207
<b>LOISIRS</b>							
187	11	2	1330	- 1340	n	Loisirs	M101
188	11	2	1341	- 1351	n	Matériel de loisirs et services connexes	M102
189	11	2	1352	- 1362	n	Matériel de sport et d'athlétisme	M103
190	11	2	1363	- 1373	n	Jouets, jeux électroniques et matériel d'art/passe-temps	M106TOT
191	11	2	1374	- 1384	n	Matériel et fournitures informatiques	M110
192	11	2	1385	- 1395	n	Matériel et service photographiques	M116
193	11	2	1396	- 1406	n	Véhicules de plaisance et services connexes	M126
194	11	2	1407	- 1417	n	Achats de véhicules de plaisance	M127
195	11	2	1418	- 1428	n	Bicyclettes, pièces et accessoires	M128
196	11	2	1429	- 1439	n	Autres véhicules de plaisance et moteurs hors-bord	M129
197	11	2	1440	- 1450	n	Utilisation de véhicules de loisirs	M139
198	11	2	1451	- 1461	n	Entretien et réparations de bicyclettes	M140
199	11	2	1462	- 1472	n	Utilisation du véhicule de récréation	M142TOT
200	11	2	1473	- 1483	n	Dépenses pour la location à court et à long termes des véhicules de plaisance	M180

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position		Type	Description	Nom de Variable
201	11	2	1484	- 1494	n	Matériel et services de divertissement au foyer	M148
202	11	2	1495	- 1505	n	Audio (ex. radio, lecteurs CD, haut-parleurs)	M150
203	11	2	1506	- 1516	n	Disques compacts, cassettes audio, vidéocassettes et vidéodisques	M151
204	11	2	1517	- 1527	n	Cassettes et vidéocassettes vierges	M152
205	11	2	1528	- 1538	n	Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision	M153
206	11	2	1539	- 1549	n	Location de vidéocassettes et vidéodisques	M156
207	11	2	1550	- 1560	n	Location de matériel de divertissement au foyer	M157
208	11	2	1561	- 1571	n	Services de loisir	M159
209	11	2	1572	- 1582	n	Spectacles	M160
210	11	2	1583	- 1593	n	Cinémas	M161
211	11	2	1594	- 1604	n	Événements sportifs (comme spectateur)	M162
212	11	2	1605	- 1615	n	Spectacles en salle	M163
213	11	2	1616	- 1626		Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite	M165
214	11	2	1627	- 1637	n	Frais de location pour télédistribution (câble)	M408*
215	11	2	1638	- 1648	n	Frais de location pour la diffusion par satellite	M409*
216	11	2	1649	- 1659	n	Utilisation d'établissements récréatifs	M166
217	11	2	1660	- 1670	n	Adhésion et frais pour usage unique d'établissements sportifs et récréatifs	M167**
218	11	2	1671	- 1681	n	Camps pour enfants	M171
219	11	2	1682	- 1692	n	Admission aux musées et autres activités	M164
220	11	2	1693	- 1703	n	Voyages à forfait	M172
221	11	2	1704	- 1714	n	Autres services récréatifs	M173
						<b>MATÉRIEL DE LECTURE ET AUTRES IMPRIMÉS</b>	
222	11	2	1715	- 1725	n	Matériel de lecture et autres imprimés	M201
223	11	2	1726	- 1736	n	Journaux	M202
224	11	2	1737	- 1747	n	Revue et périodiques	M203
225	11	2	1748	- 1758	n	Livres et brochures (à l'exclusion des livres scolaires)	M204
						<b>ÉDUCATION</b>	
226	11	2	1759	- 1769	n	Éducation	M301
227	11	2	1770	- 1780	n	Fournitures et manuels scolaires	M302TOT
228	11	2	1781	- 1791	n	Frais de scolarité	M308
						<b>PRODUITS DU TABAC ET BOISSONS ALCOOLISÉES</b>	
229	11	2	1792	- 1802	n	Produits de tabac et boissons alcoolisées	N101
230	11	2	1803	- 1813	n	Produits de tabac et articles pour fumeurs	N102
231	11	2	1814	- 1824	n	Cigarettes, cigares et tabac	N103
232	11	2	1825	- 1835	n	Boissons alcoolisées	N105
233	11	2	1836	- 1846	n	Servies dans des établissements licenciés	N106
234	11	2	1847	- 1857	n	Achetées au magasin	N107
235	11	2	1858	- 1868	n	Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage	N108
						<b>AUTRES DÉPENSES</b>	
236	11	2	1869	- 1879	n	Dépenses diverses	O101
237	11	2	1880	- 1890	n	Services financiers	O104
238	11	2	1891	- 1901	n	Cotisations syndicales et professionnelles	O109

Champ	Taille	Décimale impliquée	Position	Type	Description	Nom de Variable
239	11	2	1902 - 1912	n	Jeux de hasard (net)	N201
240	11	2	1913 - 1923	n	Impôts personnels	O201
241	11	2	1924 - 1934	n	Paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite	O301
242	11	2	1935 - 1945	n	Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FERR	O302TOT
243	11	2	1946 - 1956	n	Primes d'assurance-emploi	O304
244	11	2	1957 - 1967	n	Cotisations à des caisses de retraite ou de pension	O305
245	11	2	1968 - 1978	n	Régime de pension du Canada/rentes du Québec	O306
246	11	2	1979 - 1989	n	Autres régimes de retraite publics	O307
247	11	2	1990 - 2000	n	Autres régimes de retraite (à l'exclusion des REÉR)	O308
248	11	2	2001 - 2011	n	Dons en argent et contributions	O401
249	11	2	2012 - 2022	n	Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant au Canada	O403
250	11	2	2023 - 2033	n	Dons en espèces et autres versements de soutien à des personnes habitant à l'étranger	O404
251	11	2	2034 - 2044	n	Organismes religieux	O406
252	11	2	2045 - 2055	n	Organismes de charité non religieux	O407
253	11	2	2056 - 2066	n	Dépense courante	TOTCUCON
254	11	2	2067 - 2077	n	Dépense totale	TOTEXPEN
					<b>VARIABLES ADDITIONNELLES</b>	
255	1	0	2078 - 2078	c	Indicateur de qualité de logements	ADEQUACY
256	1	0	2079 - 2079	c	Indicateur d'abordabilité de logements	AFFORDAB
257	1	0	2080 - 2080	c	Indicateur de taille des logements	SUITABLE
258	2	0	2081 - 2082	c	Nombre de chambre à coucher nécessaires	RQNUMBED
259	11	2	2083 - 2093	n	Versements mensuels pour le loyer et les services	MONRENT

\* Nouveau pour 2001

\*\* variable combinée

c = caractère

n = numérique

## 3. DICTIONNAIRE DE DONNÉES

### 3.1 Endroit

Nom de la variable : **CASEID**  
Type d'unité : Code  
Description : Numéro d'identification

---

Nom de la variable : **WEIGHT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Pondération au niveau du ménage

---

Nom de la variable : **FYPYFLAG**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur des ménages pour l'année entière ou une partie de l'année

Code	Description
1	Ménage pour l'année entière
2	Ménage pour une partie de l'année

Nota : Pour créer des statistiques pour les dépenses moyennes annuelles, les utilisateurs devraient utiliser les données pour les ménages pour l'année entière. Pour mettre en tableaux les caractéristiques du logement, l'équipement ménager, ou pour créer d'autres types de statistiques de dépenses tels que des totaux et parts de marché, les utilisateurs devraient utiliser les données des ménages pour l'année entière et une partie de l'année.

---

Nom de la variable : **PROVINCP**  
Type d'unité : Code  
Description : Province/Territoire

Code	Description
00	Enregistrements masqués
10	Terre-Neuve-et-Labrador
11	Île-du-Prince-Édouard
12	Nouvelle-Écosse
13	Nouveau-Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	Colombie-Britannique
60	Yukon/Territoires du Nord-Ouest/Nunavut

---

Nom de la variable : **URBRUR**  
Type d'unité : Code  
Description : Code de région urbaine ou rurale

Code	Description
0	Enregistrements masqués
1	Urbaine
2	Rurale

---

Nom de la variable : **URBSIZEP**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Code de la taille de la région de résidence

Code	Description
0	Enregistrements masqués
1	100 000 et plus
2	Moins de 100 000
3	Rurale

---

### 3.2 Logement

Nom de la variable : **TYPDWELP**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Genre de logement occupé au 31 décembre

- 1 (Si EDM\_B:001 = 01)
- 2 (Si EDM\_B:001 = 02)
- 3 (Si EDM\_B:001 = 03)
- 4 (Si EDM\_B:001 = 04)
- 5 (Si EDM\_B:001 = (05 ou 06))
- 6 (Si EDM\_B:001 entre 07 et 09)

Code	Description
1	Maison individuelle non attenante
2	Maison jumelée
3	Maison en rangée
4	Duplex
5	Appartement
6	Hôtel, maison de chambres ou pension, maison mobile ou autre

Nota : Cette variable décrit le genre de logement dans lequel demeurerait le ménage au 31 décembre. Un logement est un ensemble structurellement séparé de pièces habitables ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou accessible par un vestibule commun ou une cage d'escalier.

Maison individuelle: Construction ne comportant qu'un seul logement, qui est entourée de tous les côtés d'espaces libres et qui n'est rattachée à aucune autre construction.

Maison jumelée ou maison double: Deux logements côte-à-côte réunis par un mur commun s'élevant du sol au toit.

Maison en rangée: Logement dans une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par un mur commun s'élevant du sol au toit, sans autre logement ni au-dessus ni au-dessous.

Duplex: Deux logements superposés non attenants à une autre structure et entourés d'espaces libres.

Appartement: Logement situé dans un triplex, un quadruplex ou un immeuble d'appartements, qui est séparé des autres logements par des divisions horizontales et verticales.

Hôtel, maison de chambre ou pension, maison mobile:

Comptez:

- les motels, les hôtels, les maisons de chambres pour touristes, les foyers de transition, les résidences scolaires, les auberges, les YMCA, les YWCA;
- toutes les maisons de chambres et les pensions ainsi que les chambres qu'elles renferment;
- les camps de bûcheron, de mineur, de construction, les camps militaires et les colonies hutériennes;
- les logements mobiles conçus et construits afin d'être transportés (sur la route) sur leur propre châssis et placés sur une fondation temporaire (p. ex.: blocs, pieux ou emplacement aménagé);
- les logements (autres que les maisons mobiles) qui servent de résidences permanentes et qui peuvent être déménagés dans un bref délai. Cela comprend les maisons motorisées, les tentes, les wagons, les bateaux (y compris les maisons flottantes et les bateaux d'habitation).

Clarifications supplémentaires: Nous avons essayé d'exclure les logements collectifs au moment de l'enquête. Cependant, il est possible qu'au 31 décembre, le ménage habitait un logement collectif et c'est pour cette raison que cette catégorie est incluse dans la question sur le genre de logement.

---

Nom de la variable : **YEARBUIP**  
Type d'unité : Code  
Description : Période de construction du logement

- 1 (Si EDM\_B:003 =10)
- 2 (Si EDM\_B:003 =11)
- 3 (Si EDM\_B:003 =12)
- 4 (Si EDM\_B:003 =13)
- 5 (Si EDM\_B:003 =14)
- 6 (Si EDM\_B:003 =15)
- 7 (Si EDM\_B:003 = (16 ou 17))

Code	Description
1	En 1920 ou avant
2	1921 - 1945
3	1946 - 1960
4	1961 - 1970
5	1971 - 1980
6	1981 - 1990
7	1991 à l'année de référence

Nota : Cette variable donne l'année ou la période où l'édifice original a été construit.

---

Nom de la variable : **NUMRMP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de pièces

- 01-10 (Si EDM\_B:005 entre 1 et 10)
- 11 (Si EDM\_B:005 >10)

Code	Description
01-10	Nombres respectifs
11	11 pièces et plus

Nota : Cette variable inclut les cuisines, les chambres à coucher, ainsi que les pièces finies au grenier ou dans le sous-sol. Elle exclut les salles de bains, les corridors, les vestibules et les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales.

Nom de la variable : **NUMBEDRP**  
 Type d'unité : Compte  
 Description : Nombre de chambres à coucher

0-4 (Si EDM\_B:006 entre 0 et 4)  
 5 (Si EDM\_B:006 >4)

Code	Description
0-4	Nombres respectifs
5	5 chambres à coucher ou plus

Nota : Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement qui sont désignées comme chambres à coucher même si on ne les utilise qu'occasionnellement, comme c'est le cas des chambres de visiteurs. Les chambres à coucher construites dans le sous-sol sont également incluses.

Elle ne comprend pas les pièces qui ont été conçues à l'origine comme salles à manger, salles de séjour, etc., et qui peuvent être utilisées comme chambre à coucher la nuit.

Nom de la variable : **NUMBTHRP**  
 Type d'unité : Compte  
 Description : Nombre de salles de bain

0-2 (Si EDM\_B:007 entre 0 et 2)  
 3 (Si EDM\_B:007 >2)

Code	Description
0-2	Nombres respectifs
3	3 salles de bain ou plus

Nota : Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement avec une douche et/ou une baignoire.

Nom de la variable : **TENURYRP**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Mode d'occupation pendant l'année de référence

Mode d'occupation = Code 1 (Possédé sans hypothèque)  
 lorsque EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 = 1 + EDM\_I:001 = 0;  
 ou quand EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 1

Mode d'occupation = Code 2 (Possédé avec une hypothèque)  
 lorsque EDM\_E:002 entre 1 et 11 + EDM\_D:001 = 2 + EDM\_I:001 = 0;  
 ou quand EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 2

Mode d'occupation = Code 3 (Loué ou occupé sans frais)

lorsque  $EDM\_E:002 = 0 + EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 0 + EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 0 + EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 0 + EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001 = 12$

Mode d'occupation = Code 4 (Mode d'occupation mixte)

lorsque  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 1 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 2 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 1 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 2 + EDM\_I:001 = 12$ ;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002$  entre 1 et 11 +  $EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 3 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11;  
ou quand  $EDM\_E:002 = 12 + EDM\_D:001 = 4 + EDM\_I:001$  entre 1 et 11

Code	Description
1	Possédé sans hypothèque pendant l'année de référence
2	Possédé avec hypothèque pendant l'année de référence
3	Loué ou occupé sans frais pendant l'année de référence
4	Mode d'occupation mixte pendant l'année de référence

Nota : Possédé avec hypothèque indique que le logement était la propriété d'un membre du ménage pour l'année de référence entière et qu'il y avait un hypothèque au 31 décembre.

Possédé sans hypothèque indique que le logement était la propriété d'un membre du ménage pour l'année de référence complète et qu'il n'y avait pas d'hypothèque au 31 décembre.

Loué ou occupé sans frais indique que le logement était loué ou occupé sans frais par un membre du ménage pour l'année de référence complète.

Le mode d'occupation mixte inclut les ménages qui ont possédé et loué pendant l'année de référence.

---

Nom de la variable : **TENDC31P**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation au 31 décembre

1 (Si  $EDM\_D:001 = 1$ )  
2 (Si  $EDM\_D:001 = 2$ )  
3 (Si  $EDM\_D:001 = (3 \text{ ou } 4)$ )

Code	Description
1	Possédé sans hypothèque au 31 décembre
2	Possédé avec hypothèque au 31 décembre
3	Loué ou occupé sans frais au 31 décembre

Nota : Possédé avec hypothèque indique que le logement était la propriété d'un

membre du ménage et qu'il y avait une hypothèque en date du 31 décembre.

Possédé sans hypothèque indique que le logement était la propriété d'un membre du ménage et qu'il n'y avait pas d'hypothèque au 31 décembre.

Loué ou occupé sans frais indique que le logement était loué ou occupé sans frais par un membre du ménage au 31 décembre.

---

Nom de la variable : **PURPRICE**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Prix d'achat de la maison achetée pendant l'année de référence  
EDM\_F:003

---

Nom de la variable : **SELPRICE**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Prix de vente de la maison vendue pendant l'année de référence  
EDM\_F:006

---

Nom de la variable : **REPAIRS**  
Type d'unité : Code  
Description : Réparations nécessaires au logement  
1 (Si EDM\_B:004 = 18)  
2 (Si EDM\_B:004 = 19)  
3 (Si EDM\_B:004 = 20)

Code	Description
1	Oui, il avait besoin de réparations majeures
2	Oui, il avait besoin de réparations mineures
3	Non, il avait besoin d'un entretien régulier seulement

Nota : Cette variable indique l'importance, selon le répondant, des réparations ayant été nécessaires pour remettre le logement dans son état original au 31 décembre. Les travaux de rénovation, les ajouts, les transformations ou les travaux d'amélioration en vue d'économiser l'énergie qui amélioreraient l'état original du logement sont exclus.

---

Nom de la variable : **ADRENALT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Ajouts, rénovations et modifications  
EDM\_H:002 + EDM\_H:004 + EDM\_H:006

---

Nom de la variable : **NEWINST**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Nouvelles installations de matériel et d'accessoires  
EDM\_H :009 + EDM\_H :012 + EDM\_H :015

---

Nom de la variable : **YRMOVEDP**  
Type d'unité : Code  
Description : Année d'emménagement du ménage dans le logement au 31 décembre

EDM\_D:003

Code	Description
1	Avant 1970
2	1970 - 1979
3	1980 - 1989
4	1990 - 2000
5	2001

Nota : Cette variable indique l'année où le ménage a emménagé dans le logement. Si le logement est occupé depuis plusieurs générations, inscrire la première année d'occupation du membre du ménage qui l'a occupé le plus longtemps.

---

Nom de la variable : **BUYHMFLG**  
Type d'unité : Code  
Description : Le ménage a acheté une maison pendant l'année de référence

EDM\_F:001

Code	Description
0	Non
1	Oui

---

Nom de la variable : **HEATMAIP**  
Type d'unité : Code  
Description : Appareil de chauffage principal

1 (Si EDM\_B:008 = 01)  
2 (Si EDM\_B:008 = (02 ou 03))  
3 (Si EDM\_B:008 = (04, 06 ou 07))  
4 (Si EDM\_B:008 = 05)

Code	Description
1	Fournaise à vapeur ou à eau chaude
2	Fournaise à air chaud à circulation forcée et autre fournaise à air chaud
3	Poêle (y compris poêle à bois), fourneau de cuisine, ou autre
4	Chauffage à l'électricité

Nota : Cette variable indique le principal genre de mode de chauffage utilisé pour chauffer le logement pendant l'hiver.

Fournaise à vapeur ou à eau chaude est un système de chauffage central selon lequel la chaleur est transmise aux radiateurs du logement par des canalisations sous pression.

Fournaise à air chaud à circulation forcée est un système de chauffage central avec lequel la chaleur est transmise aux bouches d'air chaud du logement par un ventilateur à entraînement. (Il s'agit du système de chauffage central le plus courant). Les systèmes dotés d'une pompe à chaleur (thermopompe) doivent être classés dans cette catégorie. Les autres systèmes de chauffage central

diffusant de l'air chaud par convection (naturel) au moyen de bouches de chaleur situées dans le logement. Inclure les calorifères dans cette catégorie.

La catégorie poêle de chauffage comprend les unités de chauffage local qui ne peuvent pas servir à chauffer plus d'une pièce, (p. ex., les poêles à mazout, les poêles à gaz, les poêles à bois). Cela comprend également les fourneaux de cuisine ou tous les autres types d'équipements de chauffage non-mentionnés ci-dessus.

Chauffage à l'électricité comprend les fournaies électriques ainsi que les plinthes électriques fixes qui sont installées dans la totalité des pièces du logement ainsi que les réseaux de fils installés dans le plafond ou le plancher dans la totalité ou une partie des pièces.

---

Nom de la variable : **HEATAGE**  
Type d'unité : Code  
Description : Âge du système de chauffage principal

- 1 (Si EDM\_B:010 = 08)
- 2 (Si EDM\_B:010 = 09)
- 3 (Si EDM\_B:010 = 10)
- 4 (Si EDM\_B:010 = 11)
- 5 (Si EDM\_B:010 = 12)

Code	Description
1	5 ans ou moins
2	6 à 10 ans
3	11 à 15 ans
4	16 à 20 ans
5	Plus de 20 ans

Nota : Cette variable sert à déterminer depuis quand est installé le système de chauffage principal.

---

Nom de la variable : **HEATFUEP**  
Type d'unité : Code  
Description : Combustible de chauffage principal

- 1 (Si EDM\_B:011 = 13)
- 2 (Si EDM\_B:011 = 14)
- 3 (Si EDM\_B:011 = 16)
- 4 (Si EDM\_B:011 = (15, 17 ou 18))

Code	Description
1	Mazout ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (gaz naturel)
3	Électricité
4	Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage, ou autre

Nota : Principal combustible utilisé au cours de l'hiver pour le mode de chauffage principal, p. ex., mazout ou autre combustible liquide, gaz naturel ou en bouteille, électricité, bois ou autre combustible.

---

Nom de la variable : **HOTWATEP**  
Type d'unité : Code  
Description : Principal combustible pour l'eau chaude

- 1 (Si EDM\_B:013 = 19)
- 2 (Si EDM\_B:013 = 20)
- 3 (Si EDM\_B:013 = (21, 23, 24 ou 25))
- 4 (Si EDM\_B:013 = 22)

Code	Description
1	Mazout ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (gaz naturel)
3	Gaz en bouteille (propane), bois de chauffage, autre, ou pas d'eau chaude courante
4	Électricité

Nota : Cette variable donne le genre de combustible utilisé pour l'eau chaude courante, (p. ex., mazout ou autre combustible liquide, gaz naturel, électricité, ou autre combustible tel que le propane ou le bois).

---

Nom de la variable : **COOKINGP**  
Type d'unité : Code  
Description : Principal combustible pour cuisiner

- 1 (Si EDM\_B:015 = 27)
- 2 (Si EDM\_B:015 = 29)
- 3 (Si EDM\_B:015 = 26, 28, 30 ou 31))

Code	Description
1	Gaz canalisé (gaz naturel)
2	Électricité
3	Mazout ou autre combustible liquide, gaz en bouteille (propane), bois de chauffage, ou autre

Nota : Cette variable donne le principal combustible utilisé pour la cuisinière dont se sert le plus fréquemment le ménage, p. ex., gaz naturel, électricité, mazout ou autre combustible liquide, gaz en bouteille et bois.

---

Nom de la variable : **REDURENT**  
Type d'unité : Code  
Description : Raison de la réduction du loyer

EDM\_I:005

Code	Description
0	Logement non loué
1	Logement subventionné par le gouvernement
2	Autre raison (p. ex., services au propriétaire)
3	Sans réduction de loyer

### 3.3 Caractéristiques de la personne de référence

Nom de la variable : **RPINCTOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu de la personne de référence avant impôts

Somme(EDM\_U:004 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:005 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:006 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:007 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:008 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:009 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:010 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:011 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:012 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:013 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:014 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:015 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:016 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:018 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu de la personne de référence provenant de la rémunération, de placements, de paiements de transferts gouvernementaux et d'autres sources.

---

Nom de la variable : **RPINCEAR**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu de la personne de référence provenant de la rémunération

Somme(EDM\_U:004 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:005 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:006 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:007 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu de la personne de référence provenant de salaires et traitements, revenu net d'un emploi autonome, et revenu brut provenant de chambreurs et de pensionnaires.

---

Nom de la variable : **RPINCINV**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu de la personne de référence provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu de la personne de référence provenant de dividendes, d'intérêts, et d'autres revenus de placements tels que les revenus nets de location ou les intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques.

---

Nom de la variable : **RPINCTRA**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu de la personne de référence provenant de paiements de transferts gouvernementaux

Somme(EDM\_U:009 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:010 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:011 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:012 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:013 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:014 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:015 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu de la personne de référence provenant de la prestation fiscale pour enfants, pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation au conjoint (du gouvernement fédéral seulement), prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, prestations d'assurance-emploi, crédit pour la taxe sur les produits et services, crédits d'impôt provincial, assistance sociale, revenus provinciaux supplémentaires, indemnités pour accident de travail, pensions d'anciens combattants, pensions et allocations de guerre pour les civils et autres revenus de sources gouvernementales.

---

Nom de la variable : **RPINCOTH**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu de la personne de référence provenant d'autres sources  
Somme(EDM\_U:016 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:018 pour la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu de la personne de référence provenant de pensions de retraite, rentes et retraits d'un FERR, et autre revenu monétaire tel que pension alimentaire, allocation de séparation, allocation pour le soutien des enfants, allocation de retraite, indemnités de cessation d'emploi, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, bourses d'études ou de perfectionnement et revenus provenant de l'extérieur du Canada.

---

Nom de la variable : **RPMARP**  
Type d'unité : Code  
Description : État matrimonial de la personne de référence

EDM\_A:005

Code	Description
1	Marié(e) ou concubinage
2	Jamais marié(e) (célibataire)
3	Autre (séparé(e), divorcé(e), ou veuf(ve))

---

Nom de la variable : **RPAGEP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Âge de la personne de référence

EDM\_A:003

Code	Description
24	Moins de 25 ans
25 à 79	Âges respectifs en années
80	80-84 ans
85	85 ans et plus

---

---

Nom de la variable : **RPAGEGRP**  
Type d'unité : Code  
Description : Groupe d'âge de la personne de référence  
EDM\_A:003

Code	Description
01	moins de 25 ans
02	25-29 ans
03	30-34 "
04	35-39 "
05	40-44 "
06	45-49 "
07	50-54 "
08	55-59 "
09	60-64 "
10	65-69 "
11	70-74 "
12	75-79 "
13	80-84 "
14	85 et plus

---

Nom de la variable : **RPSEX**  
Type d'unité : Code  
Description : Sexe de la personne de référence  
Sexe (EDM\_A:004) de la personne ayant un lien (EDM\_A:002) = 1  
Code Description  
1 Homme  
2 Femme

---

Nom de la variable : **RPWEEKFT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps plein par la personne de référence  
EDM\_U:002  
Code Description  
00 à 52 Nombres respectifs

---

Nom de la variable : **RPWEEKPT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps partiel par la personne de référence  
EDM\_U:003  
Code Description  
00 à 52 Nombres respectifs

---

Nom de la variable : **RPPREVDW**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation du logement précédent de la personne de référence

EDM\_D:003

EDM\_D:004

Code	Description
1	Avant 1996
2	Propriétaire
3	Locataire
4	N'avait pas son propre logement

Nota : Les ménages ayant déménagé dans leur logement avant 1996 n'ont pas eu à répondre à cette question.

---

### 3.4 Caractéristiques du (de la) conjoint(e) de la personne de référence

Nom de la variable : **SPINCTOT**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) avant impôts

Somme(EDM\_U:004 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:005 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:006 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:007 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:008 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:009 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:010 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:011 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:012 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:013 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:014 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:015 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:016 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_U:018 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu du (de la) conjoint(e) provenant de la rémunération, de placements, de paiements de transferts gouvernementaux et d'autres sources.

---

Nom de la variable : **SPINCEAR**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de la rémunération  
Somme(EDM\_U:004 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:005 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:006 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:007 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu du (de la) conjoint(e) provenant de salaires et traitements, revenu net d'un emploi autonome, et revenu brut provenant de chambreurs et de pensionnaires.

---

Nom de la variable : **SPINCINV**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du (de la) conjoint(e) de la personne de référence provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu du (de la) conjoint(e) de la personne de référence provenant de dividendes, d'intérêts, et d'autres revenus de placements tels que les revenus nets de location ou les intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques.

---

Nom de la variable : **SPINCTRA**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant de paiements de transferts gouvernementaux

Somme(EDM\_U:009 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:010 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:011 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:012 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:013 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:014 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:015 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu du (de la) conjoint(e) de la personne de référence provenant de la prestation fiscale pour enfants, pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation au conjoint (du gouvernement fédéral seulement), prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, prestations d'assurance-emploi, crédit pour la taxe sur les produits et services, crédits d'impôt provincial, assistance sociale, revenus provinciaux supplémentaires, indemnités pour accident de travail, pensions

d'anciens combattants, pensions et allocations de guerre pour les civils et autres revenus de sources gouvernementales.

---

Nom de la variable : **SPINCOTH**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du (de la) conjoint(e) provenant d'autres sources  
Somme(EDM\_U:016 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_U:018 pour le (la) conjoint(e) de la personne de référence: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Nota : Inclut le revenu du (de la) conjoint(e) de la personne de référence provenant de pensions de retraite, rentes et retraits d'un FERR, et autre revenu monétaire tel que pension alimentaire, allocation de séparation, allocation pour le soutien des enfants, allocation de retraite, indemnités de cessation d'emploi, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, bourses d'études ou de perfectionnement et revenus provenant de l'extérieur du Canada.

---

Nom de la variable : **SPAGEP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Âge du (de la) conjoint(e)

EDM\_A:003

Code	Description
24	Moins de 25 ans
25 à 79	Âges respectifs en années
80	80-84 ans
85	85 ans et plus
99	Sans conjoint(e)

---

Nom de la variable : **SPAGEGRP**  
Type d'unité : Code  
Description : Groupe d'âge du (de la) conjoint(e)

EDM\_A:003

Code	Description
01	Moins de 25 ans
02	25-29 ans
03	30-34 "
04	35-39 "
05	40-44 "
06	45-49 "
07	50-54 "
08	55-59 "
09	60-64 "
10	65-69 "
11	70-74 "
12	75-79 "
13	80-84 "
14	85 ans et plus
99	Sans conjoint(e)

Nom de la variable : **SPSEX**  
Type d'unité : Code  
Description : Sexe du (de la) conjoint(e)  
Sexe (EDM\_A:004) de la personne ayant un lien (EDM\_A:002) = 2  
Code Description  
1 Homme  
2 Femme  
9 Sans conjoint(e)

---

Nom de la variable : **SPWEEKFT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps plein par le (la) conjoint(e)  
EDM\_U:002  
Code Description  
00 à 52 Nombres respectifs  
99 Sans conjoint(e)

---

Nom de la variable : **SPWEEKPT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de semaines travaillées à temps partiel par le (la) conjoint(e)  
EDM\_U:003  
Code Description  
00 à 52 Nombres respectifs  
99 Sans conjoint(e)

---

Nom de la variable : **SPPREVDW**  
Type d'unité : Code  
Description : Mode d'occupation du logement précédent du (de la) conjoint(e)  
EDM\_D:005  
Code Description  
1 Avant 1996  
2 Propriétaire  
3 Locataire  
4 N'avait pas son propre logement  
9 Sans conjoint(e)

Nota : Les ménages ayant déménagé dans leur logement avant 1996 n'ont pas eu à répondre à cette question.

---

### 3.5 Description du ménage

Nom de la variable : **ECFAM**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de familles économiques dans le ménage  
EDM\_A:006  
Code Description  
1 1

2 2 ou plus

Nota : Dans l'Enquête sur les dépenses des ménages, les ménages composés d'une personne sont inclus dans le code 1. Néanmoins, la définition du Recensement d'une famille économique est "un groupe de deux personnes ou plus qui vivent dans le même logement et qui sont apparentées par le sang, par alliance, par union libre ou par adoption".

---

Nom de la variable : **HHTYPEP**  
Type d'unité : Code  
Description : Genre du ménage

1. Ménage composé d'une personne  
Taille du ménage = 1
2. Ménage composé d'un couple seulement  
Ménage de conjoints sans enfant et sans personne additionnelle  
Taille du ménage = 2 et statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e)
3. Ménage composé d'un couple avec enfant(s) célibataire(s) seulement  
Ménage de conjoints avec enfant(s) célibataire(s) sans personne additionnelle  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et principaux enfants > 0 et personnes secondaires = 0
4. Ménage composé d'un couple avec autre(s) personne(s) apparentée(s)  
Ménage de conjoints avec personne(s) apparentée(s) additionnelle(s)  
(ces ménages peuvent être avec ou sans enfant(s))  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et personnes secondaires apparentées > 0 et personnes secondaires non apparentées = 0  
  
Ménage composé d'un couple avec personne(s) non apparentée(s)  
Ménage de conjoints avec personne(s) additionnelle(s), au moins une personne non apparentée (ces ménages peuvent être avec ou sans enfant(s))  
Statut matrimonial (A:005) = 1 ou 2 et membre du ménage au 31 décembre (A:007) = 1 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 pour la personne de référence ainsi que le (la) conjoint(e) et personnes secondaires non apparentées > 0
5. Ménage composé d'un parent unique sans autre personne additionnelle  
Sans personne avec relation (A:002) = 02 et principaux enfants > 0 et personnes secondaires = 0
6. Autre type de ménage, toutes les personnes apparentées  
Tout autre ménage où personnes secondaires apparentées > 0 et personnes secondaires non apparentées = 0 ou ménage avec conjoint(e) non marié(e) ou non présent au 31 décembre (toute personne ayant une relation (A:002) = 02 et statut matrimonial (A:005) pas 1 ou 2 ou membre du ménage au 31 décembre (A:007) pas 1) et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et personnes secondaires non apparentées = 0

7. Autre type de ménage, au moins une personne non apparentée  
Tout autre type de ménage ayant au moins une personne avec le code de collecte de donnée de la personne (A:012) = 1 à 3

Code	Description
1	Une personne
2	Couple seulement
3	Couple avec enfant(s) célibataire(s) seulement
4	Couple avec autre(s) personne(s) apparentée(s) ou non apparentée(s)
5	Parent unique sans personne additionnelle
6	Autre ménage avec personne(s) apparentée(s)
7	Autre ménage avec personne(s) non apparentée(s)

Nota : Les enfants peuvent avoir n'importe quel âge, pourvu qu'ils soient célibataires (jamais mariés). Les enfants en foyer nourricier sont inclus. On entend par personnes apparentées:

- les fils, les filles et les enfants en foyer nourricier (de la personne de référence) dont l'état matrimonial est autre que célibataire (jamais marié);
- les personnes apparentées (à la personne de référence) par la naissance ou par le mariage (ni le conjoint, ni le fils ou la fille, ni l'enfant au foyer nourricier)
- le conjoint (de la personne de référence) qui n'était pas présent dans le ménage le 31 décembre.

---

Nom de la variable : **HHSZD31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Taille du ménage au 31 décembre

EDM\_A:007

Code	Description
1-5	Nombres respectifs
6	6 ou plus

Nota : Compte des personnes membres du ménage au 31 décembre. Plafonnement des valeurs extrêmes à 6 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **CH04D31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre d'enfants âgés de 0 à 4 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Code	Description
0-1	Nombres respectifs
2	2 ou plus

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence - année de naissance (A:003)) < 5 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Nota : Plafonnement des valeurs extrêmes à 2 dans le fichier à grande diffusion.

Nom de la variable : **CH517D31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre d'enfants âgés de 5 à 17 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Code	Description
0-2	Nombres respectifs
3	3 ou plus

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence - année de naissance (A:003)) > 4 et < 18 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Nota : Plafonnement des valeurs extrêmes à 3 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **Y1824D31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de jeunes âgés de 18 à 24 ans faisant partie du ménage au 31 décembre

Code	Description
0-1	Nombres respectifs
2	2 ou plus

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence - année de naissance (A:003)) > 17 et < 25 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Nota : Plafonnement des valeurs extrêmes à 2 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **A2564D31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre d'adultes âgés de 25 à 64 ans au 31 décembre

Code	Description
0-1	Nombres respectifs
2	2 ou plus

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence - année de naissance (A:003)) > 24 et < 65 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Nota : Plafonnement des valeurs extrêmes à 2 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **SE65D31**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre d'aînés âgés de 65 ans ou plus au 31 décembre

Code	Description
------	-------------

0-1 Nombres respectifs  
2 2 ou plus

Nombre de personnes dont l'âge (année de référence - année de naissance (A:003)) > 64 et code de collecte de données "personne" (A:012) = 1 à 3 et membre au 31 décembre (A:007) = 1

Note: Plafonnement des valeurs extrêmes à 2 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **HHSZTOT**  
Type d'unité : Compte  
Description : Taille du ménage (nombre de personnes membres à un moment quelconque pendant l'année de référence)

Code Description  
1-5 Nombres respectifs  
6 6 ou plus

Compte des personnes dans le ménage avec le code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

Note: Plafonnement des valeurs extrêmes à 6 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **AGEYOUNP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Âge de l'enfant le plus jeune (membre à un moment quelconque pendant l'année de référence)

Ceci est l'âge le moins élevé (année de référence - année de naissance (EDM\_A:003)) de n'importe quelle personne du ménage ayant un lien (EDM\_A:002) = 3 et ayant comme statut matrimonial (EDM\_A:005) = 3 et que le code de collecte de la personne (EDM\_A:012) = 1 à 3 si présent, sinon mettre à 99

Code Description  
00 à 24 Nombres respectifs en années  
25 25 ans et plus  
99 Sans enfants

---

Nom de la variable : **NUMWKS**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre total de semaines d'un membre du ménage (somme pour tous les membres du ménage)

EDM\_A:009

Code Description  
001-311 Nombres respectifs  
312 312 ou plus

Nota : Divisez par 52 pour obtenir la taille du ménage en équivalent année. Plafonnement des valeurs extrêmes à 312 dans le fichier à grande diffusion.

---

Nom de la variable : **NUMFTP**  
Type d'unité : Code  
Description : Nombre de travailleurs à temps plein  
Compte des personnes ayant statut d'emploi = 1 et code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

Semaines travaillées (semaines à temps pleins (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) >= 49  
et semaines à temps plein (EDM\_U:002) >= 25

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2 ou plus

---

Nom de la variable : **NUMPTP**  
Type d'unité : Code  
Description : Nombre de travailleurs à temps partiel  
Compte des personnes ayant statut d'emploi = 2 et le code de collecte de données "personne" (EDM\_A:012) = 1 à 3

Semaines travaillées (semaines à temps plein (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) = 1 à 48 ou semaines travaillées (semaines à temps plein (EDM\_U:002) + semaines à temps partiel (EDM\_U:003)) >= 49 et semaines à temps plein (EDM\_U:002) < 25

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

---

Nom de la variable : **MAINSCSP**  
Type d'unité : Code  
Description : Principale source de revenu du ménage  
0. Toutes les sources = 0  
Total salaires et traitements (U:004) = 0 et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) = 0 et revenu total de placements (U:008) = 0 et total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) = 0 et autre revenu (U:016+U:018) = 0

1. La principale source de revenu est salaires et traitements  
Total salaires et traitements (U:004) pas = 0 et >= total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total de placements (U:008) et total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et autre

revenu (U:016+U:018)

OU La principale source de revenu est revenu d'emploi autonome

Total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) pas = 0 et  $\geq$  total salaires et traitements (U:004) et revenu total de placements (U:008) et total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et autre revenu(U:016+U:018)

2. La principale source de revenu est revenu de placements

Revenu total de placement (U:008) pas = 0 et  $\geq$  total salaires et traitements (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) et autre revenu (U:016+U:018)

3. La principale source de revenu est paiements de transferts gouvernementaux

Total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015) pas = 0 et  $\geq$  total salaires et traitements (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total de placements (U:008) et autre revenu(U:016+U:018)

4. La principale source de revenu est autre revenu

Autre revenu (U:016+U:018) pas = 0 et  $\geq$  total salaires et traitements (U:004) et total revenu d'emploi autonome (U:005+U:006+U:007) et revenu total de placements (U:008) et total paiements de transferts gouvernementaux (U:009+U:010+U:011+U:012+U:013+U:014+U:015)

Code	Description
0	Toutes les sources = 0
1	Source principale de revenu est le salaire et traitements ou le revenu d'un emploi autonome
2	Source principale de revenu est le revenu de placements
3	Source principale de revenu est le transfert de paiements gouvernementaux
4	Source principale de revenu est autres sources

---

Nom de la variable : **HHINCTOT**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage avant impôts

EDM\_U:004 à EDM\_U:018 EXCLUANT les retours d'impôts personnels sur le revenu (EDM\_U:017)

Somme(EDM\_U:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003

< 1987)  
Somme(EDM\_U:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:018 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Inclut le revenu du ménage provenant de la rémunération, de placements, de paiements de transferts gouvernementaux et d'autres sources.

---

Nom de la variable : **HHINCEAR**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du ménage provenant de la rémunération

Somme(EDM\_U:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_U:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Inclut le revenu du ménage provenant de salaires et traitements, revenu net d'un emploi autonome, et revenu brut provenant de chambreurs et de pensionnaires.

---

Nom de la variable : **HHINCINV**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du ménage provenant de placements

Somme(EDM\_U:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Inclut le revenu du ménage provenant de dividendes, d'intérêts, et d'autres revenus de placements tels que les revenus net de location ou les intérêts reçus de prêts ou d'hypothèques.

---

Nom de la variable : **HHINCTRA**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revenu du ménage provenant de paiements de transferts gouvernementaux

Somme(EDM\_U:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Inclut le revenu du ménage provenant de la prestation fiscale pour enfants, pension de sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti, allocation au conjoint (gouvernement fédéral seulement), prestations du régime de pensions du Canada ou du régime de rentes du Québec, prestations d'assurance-emploi, crédit pour la taxe sur les produits et services, crédits d'impôt provincial, assistance sociale, revenus provinciaux supplémentaires, indemnités pour accident de travail, pensions d'anciens combattants, pensions et allocations de guerre pour les civils et autres revenus de sources gouvernementales.

---

Nom de la variable : **HHINCOTH**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Revenu du ménage provenant d'autres sources

Somme(EDM\_U:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_U:018 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Inclut le revenu du ménage provenant de pensions de retraite, rentes et retraits d'un FERR, et autre revenu monétaire tel que pension alimentaire, allocation de séparation, allocation pour le soutien des enfants, allocation de retraite, indemnités de cessation d'emploi, paiements dans le cadre d'un régime de sécurité du revenu, bourses d'études ou de perfectionnement et revenus provenant de l'extérieur du Canada.

---

Nom de la variable : **TOTHMONR**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total autres entrées monétaires (y compris les gains nets provenant des jeux de hasard)

Somme(EDM\_U:019 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

$(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) - ((EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013) - 1)$ ; Si  $(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) \geq (EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013)$ , sinon mettre à 0

Nota : Inclut autre argent reçu par le ménage tel que les dons offerts par des personnes n'appartenant pas au ménage, héritages en espèces, règlements d'assurance-

vie, ou gains nets provenant de jeux de hasard si plus grands que les pertes.

---

Nom de la variable : **MONFLOWS**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes)

EDM\_W:001 - EDM\_W:002  
EDM\_W:003 - EDM\_W:004  
EDM\_W:005 - EDM\_W:006  
EDM\_W:007 - EDM\_W:008  
EDM\_W:009 - EDM\_W:010  
EDM\_W:011 - EDM\_W:012  
(EDM\_W:013 + EDM\_L:018 + EDM\_L:052) \* (-1)  
(EDM\_G:008 \* EDM\_G:009) + (EDM\_G:010 \* EDM\_G:011) + (EDM\_G:012 \* EDM\_G:013)  
(EDM\_G:018 + EDM\_G:019 + EDM\_G:020 + EDM\_G:021) \* (-1)  
EDM\_F:003  
EDM\_F:006 \* (-1)  
EDM\_H:002 + EDM\_H:004 + EDM\_H:006  
EDM\_H:009 + EDM\_H:012 + EDM\_H:015  
EDM\_K:005  
EDM\_K:003  
EDM\_K:004 \* (-1)  
EDM\_K:008 \* (-1)  
EDM\_K:009  
EDM\_K:019  
EDM\_K:017  
EDM\_K:018 \* (-1)  
EDM\_K:024 \* (-1)  
EDM\_K:020  
EDM\_X:002  
EDM\_X:003  
EDM\_X:005 \* (-1)  
EDM\_X:006 \* (-1)  
EDM\_X:004 \* (-1)  
EDM\_X:007 - EDM\_X:008  
EDM\_X:010 - EDM\_X:009  
Somme(EDM\_Y:015 pour chaque prêt)  
(Somme(EDM\_Y:014 + EDM\_Y:017 pour chaque prêt)) \* (-1)  
EDM\_Y:114 - EDM\_Y:115  
EDM\_Y:117 - EDM\_Y:118  
EDM\_Y:111 - EDM\_Y:112  
EDM\_Y:120 - EDM\_Y:121  
EDM\_Y:116  
EDM\_Y:119  
EDM\_Y:113  
EDM\_Y:122

Nota : Le flux monétaire est les variations nettes au cours de l'année d'enquête dans les soldes bancaires ; l'argent disponible; la somme due au ménage; la somme due par le ménage; l'achat et la vente d'actions et d'obligations, de la propriété personnelle et de l'immobilier; les dépenses sur des ajouts de la maison; les rénovations et nouvelles installations et les cotisations et retraits aux régimes enregistrés d'épargne retraite.

«Variation nette de l'actif et du passif» était le terme utilisé en 1996 ainsi que dans les Enquêtes sur les dépenses des familles antérieures.

Voir la note sous G001.

---

Nom de la variable : **RRSPCHNG**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Variation d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REÉR)  
EDM\_W:007 – EDM\_W:008  
Nota : Cotisations aux REÉR moins retraits des REÉR au niveau du ménage.

---

Nom de la variable : **EIFLAG**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur de prestations d'assurance-emploi (AE)  
EDM\_U:012  
Code Description  
0 Bénéfice d'assurance-emploi = 0  
1 Bénéfice d'assurance-emploi > 0

---

### 3.6 Équipement ménager (au 31 décembre)

Nom de la variable : **WASHER**  
Type d'unité : Code  
Description : Machine à laver  
0 (Si EDM\_C:011 = Non)  
1 (Si EDM\_C:011 = Oui)  
Code Description  
0 Non  
1 Oui

Nota : Une machine à laver automatique exécute automatiquement tous les cycles du lavage et de rinçage. "Autre" machine à laver comprend les machines à laver électriques avec tordeur.

Les machines à laver qui se trouvent à l'extérieur du logement et qui sont utilisées par un certain nombre de ménages ne sont pas comptées.

---

Nom de la variable : **DRYERP**  
Type d'unité : Code  
Description : Sécheuse  
0 (Si EDM\_C:012 = 3)  
1 (Si EDM\_C:012 = 1)  
2 (Si EDM\_C:012 = 2)

Code	Description
0	Aucune
1	Électrique
2	Gaz

Nota : Elles peuvent être électriques ou au gaz.

Les sècheuses situées à l'extérieur du logement et qui sont partagées avec d'autres ménages sont exclues.

Nom de la variable : **DSHWASH**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Lave-vaisselle

0 (Si EDM\_C:010 = Non)

1 (Si EDM\_C:010 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Les lave-vaisselles peuvent être encastrés ou mobiles.

Nom de la variable : **NMFRIDGP**  
 Type d'unité : Compte  
 Description : Nombre de réfrigérateurs

0 (Si EDM\_C:001 = 0)

1 (Si EDM\_C:001 = 1)

2 (Si EDM\_C:001 = 2)

3 (Si EDM\_C:001 = 3 OU >3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

Nom de la variable : **FREEZER**  
 Type d'unité : Code  
 Description : Congélateur

0 (Si EDM\_C:009 = Non)

1 (Si EDM\_C:009 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Un congélateur est une pièce d'équipement particulière et ne fait pas partie d'une unité de réfrigération comme le compartiment de congélation du réfrigérateur.

Nom de la variable : **MICROWV**  
Type d'unité : Code  
Description : Four à micro-ondes

0 (Si EDM\_C:008 = Non)

1 (Si EDM\_C:008 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

---

Nom de la variable : **AIRCONP**  
Type d'unité : Code  
Description : Appareil de climatisation

0 (Si EDM\_C:013 = 3)

1 (Si EDM\_C:013 = 1)

2 (Si EDM\_C:013 = 2)

Code	Description
0	Aucun
1	Fenêtre
2	Centrale

Nota : Une unité centrale est conçue pour rafraîchir l'air dans tout le logement et peut être située à l'intérieur ou à l'extérieur du logement, p. ex., au sous-sol d'un immeuble d'appartements. Un appareil de climatisation de fenêtre est installé dans une fenêtre ou dans un mur pour rafraîchir l'air dans une pièce.

---

Nom de la variable : **NMPHONP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de téléphones

0 (Si EDM\_C004 = 0)

1 (Si EDM\_C004 = 1)

2 (Si EDM\_C004 = 2)

3 (Si EDM\_C004 = 3)

4 (Si EDM\_C004 = 4)

5 (Si EDM\_C004 = 5)

6 (Si EDM\_C004 = 6 OU >6)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6 ou plus

Nota : Les téléphones utilisés à des fins commerciales sont inclus si le commerce est situé dans le logement. Les téléphones sans fil sont inclus. Les téléphones cellulaires sont exclus.

Nom de la variable : **NMPHNUMP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de numéros de téléphone

0 (Si EDM\_C006 = 0)  
1 (Si EDM\_C006 = 1)  
2 (Si EDM\_C006 = 2)  
3 (Si EDM\_C006 = 3 OU >3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

---

Nom de la variable : **CELLPHON**  
Type d'unité : Code  
Description : Téléphone cellulaire

0 (Si EDM\_C:007 = Non)  
1 (Si EDM\_C:007 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Les téléphones sans fil sont exclus.

---

Nom de la variable : **CDPLYER**  
Type d'unité : Code  
Description : Lecteur de disques compacts

0 (Si EDM\_C:016 = Non)  
1 (Si EDM\_C:016 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Un lecteur de disques compacts peut être un appareil séparé, un élément d'une chaîne stéréo ou un appareil intégré à un meuble (comme un appareil combiné récepteur/magnétocassette/disque compact).

---

Nom de la variable : **CABLETV**  
Type d'unité : Code  
Description : Câblodistribution

0 (Si EDM\_C:014 = Non)  
1 (Si EDM\_C:014 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nom de la variable : **SATELLIT**  
Type d'unité : Code  
Description : Antenne parabolique

0 (Si EDM\_C:015 = Non)

1 (Si EDM\_C:015 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **DVD**  
Type d'unité : Code  
Description : Lecteur DVD

0 (Si EDM\_C:017 = Non)

1 (Si EDM\_C:017 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **CDWRITER**  
Type d'unité : Code  
Description : Graveur de disques compacts

0 (Si EDM\_C:018 = Non)

1 (Si EDM\_C:018 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **NMVCRP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de magnétoscopes

0 (Si EDM\_C003 = 0)

1 (Si EDM\_C003 = 1)

2 (Si EDM\_C003 = 2)

3 (Si EDM\_C003 = 3 OU >3)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3 ou plus

Nota : Un magnétoscope est un appareil qui peut être raccordé à un téléviseur ou à un moniteur pour faire jouer des cassettes vidéo.

---

Nom de la variable : **COMPUTER**  
Type d'unité : Code  
Description : Ordinateur personnel

0 (Si EDM\_C:019 = Non)  
1 (Si EDM\_C:019 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui

Nota : Les ordinateurs utilisés exclusivement à des fins commerciales sont exclus.

---

Nom de la variable : **INTERNET**  
Type d'unité : Code  
Description : Utilisation d'Internet à la maison

0 (Si EDM\_C:020 = Non)  
1 (Si EDM\_C:020 = Oui)

Code	Description
0	Non
1	Oui
9	Sans ordinateur

Nota : Cette variable indique si le ménage a accès ou pas à l'Internet par l'entremise de l'ordinateur à la maison. Elle comprend les cas où un ordinateur personnel est utilisé pour se relier à un ordinateur d'affaires situé à l'extérieur du logement, pour avoir accès à l'Internet.

Les cas où l'accès à l'Internet est assuré directement par un ordinateur situé à l'extérieur du logement sont exclus (p. ex., au travail).

---

Nom de la variable : **NETCONEC**  
Type d'unité : Code  
Description : Connexion Internet

1 (Si EDM\_C:021 = 1)  
2 (Si EDM\_C:021 = 2)  
3 (Si EDM\_C:021 = 3)  
4 (Si EDM\_C:021 = 4)  
5 (Si EDM\_C:021 = 5)

Code	Description
0	Aucune connexion Internet
1	Connexion régulière d'un téléphone à un ordinateur
2	Connexion téléphonique haute vitesse à un ordinateur
3	Connexion par câble à un ordinateur
4	Ligne téléphonique reliée à un téléviseur
5	Autre type de connexion

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **NMCOLTVP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de téléviseurs couleurs

0 (Si EDM\_C002 = 0)  
1 (Si EDM\_C002 = 1)  
2 (Si EDM\_C002 = 2)  
3 (Si EDM\_C002 = 3)  
4 (Si EDM\_C002 = 4)  
5 (Si EDM\_C002 = 5 OU >5)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5 ou plus

---

Nom de la variable : **NMVEHONP**  
Type d'unité : Compte  
Description : Nombre de véhicules possédés au 31 décembre

0 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:023 = 1) = 0)  
1 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:023 = 1) = 1)  
2 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:023 = 1) = 2)  
3 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:023 = 1) = 3)  
4 (Si compte (véhicules où EDM\_Q:023 = 1) = 4 OU > 4)

Code	Description
0	Aucun
1	1
2	2
3	3
4	4 ou plus

Nota : Cette variable donne le nombre de véhicules (automobile, fourgonnette/van, camionnette/véhicules sport utilitaire) possédés par les membres du ménage au 31 décembre, entièrement ou partiellement pour son usage personnel, à l'exception de ceux qui sont loués.

---

Nom de la variable : **VEHLEASP**  
Type d'unité : Code  
Description : Véhicules loués au 31 décembre

0 (Si compte (Véhicules où EDM\_Q:023 = 2) = 0)  
1 (Si compte (Véhicules où EDM\_Q:023 = 2) = 1 ou plus)

Code	Description
0	Non
1	Oui

### 3.7 Dépenses - aliments

Nom de la variable : **F001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, alimentation  
EDM\_N:001 - EDM\_N:002 + EDM\_N:003 + EDM\_N:004  
EDM\_N:005  
EDM\_N:014  
EDM\_N:015  
EDM\_N:008

---

Nom de la variable : **F002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Aliments achetés au magasin  
EDM\_N:001 - EDM\_N:002 + EDM\_N:003 + EDM\_N:004  
EDM\_N:005

Nota : Les magasins comprennent les fournisseurs d'aliments congelés, les marchés et les comptoirs de produits agricoles en plein air et tous les autres établissements sans service. («Aliments préparés à la maison» était le terme utilisé dans la publication de 1978 et les enquêtes sur les dépenses des familles antérieures.)

---

Nom de la variable : **F008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Aliments achetés au restaurant  
EDM\_N:008

Nota : Les restaurants incluent les comptoirs-rafraîchissements, les casse-croûte, les machines distributrices, les cantines mobiles, les pourvoyeurs et les chariots-cantines. («Aliments consommés dans des restaurants» était le terme utilisé dans la publication de 1978 et dans les enquêtes sur les dépenses des familles antérieures.)

---

### 3.8 Dépenses - logement

Nom de la variable : **G001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, logement  
 $((EDM\_I:002 + EDM\_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100) - (EDM\_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100)$   
 $EDM\_I:006 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$   
 $EDM\_I:007 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011})/100$   
 $(EDM\_G:002 * EDM\_G:003) + (EDM\_G:004 * EDM\_G:005) + (EDM\_G:006 * EDM\_G:007) - (EDM\_E:003 * (100 - PctExpAgainstBusiness\_E:009) / 100 \text{ if } EDM\_G:014 = '1') - (EDM\_G:016 \text{ if } EDM\_G:015 = '1')$   
 $EDM\_H:008 + EDM\_H:011 + EDM\_H:014 + EDM\_H:017 + EDM\_H:019 + EDM\_H:021$   
 $EDM\_E:006 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009})/100$

EDM\_E:003 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
 EDM\_E:005 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
 EDM\_F:007  
 EDM\_F:008  
 EDM\_G:016  
 EDM\_F:009  
 EDM\_F:004  
 EDM\_J:001  
 EDM\_J:003  
 EDM\_J:002  
 EDM\_K:010  
 EDM\_K:011  
 EDM\_K:012  
 EDM\_K:013  
 EDM\_K:014  
 EDM\_J:005  
 EDM\_J:006

Nota : Le logement inclut les dépenses pour le logement principal (possédé ou loué) et pour tout autre logement, comme les maisons de villégiature ou l'hébergement pendant les voyages.

Avant 1997 dans l'Enquête sur les dépenses des familles, les paiements d'intérêts hypothécaires étaient déclarés dans la catégorie «Logement», à la fois sous «logement possédé» et «maison de villégiature possédée». (Les paiements sur le capital de l'hypothèque étaient déclarés sous «Variation nette de l'actif et du passif» étant donné qu'il est considéré comme provoquant un changement dans la valeur de l'actif du ménage.)

Pour l'Enquête sur les dépenses des ménages (débutant avec l'année de référence 1997), les paiements d'intérêts ne sont pas indiqués séparément du capital. Les «paiements hypothécaires réguliers» sur les «logements possédés» (y compris à la fois le capital et l'intérêt) sont inclus sous «logement». Toutefois, le paiement hypothécaire entier pour des maisons de villégiature possédées est inclus sous «Flux monétaires — biens, prêts et autres dettes». Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on compare ces données aux données des années antérieures. Les catégories affectées incluent : Dépense totale, Consommation courante totale, Logement principal, Logement possédé par l'occupant, Versements hypothécaires périodiques, Autres résidences, Maison de villégiature possédée, et Flux monétaires (biens, prêts et autres dettes).

---

Nom de la variable : **G002**  
 Type d'unité : Dollar (\$)  
 Description : Résidence principale

$((EDM_I:002 + EDM_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100) - (EDM_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100)$   
 $EDM_I:006 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100$   
 $EDM_I:007 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100$   
 $(EDM_G:002 * EDM_G:003) + (EDM_G:004 * EDM_G:005) + (EDM_G:006 * EDM_G:007) - (EDM_E:003 * (100 - \text{PctExpAgainstBusiness}_E:009) / 100 \text{ if } EDM_G:014 = '1') - (EDM_G:016 \text{ if } EDM_G:015 = '1')$   
 $EDM_H:008 + EDM_H:011 + EDM_H:014 + EDM_H:017 + EDM_H:019 + EDM_H:021$

EDM\_E:006 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_E:003 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_E:005 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_F:007  
EDM\_F:008  
EDM\_G:016  
EDM\_F:009  
EDM\_F:004  
EDM\_J:001  
EDM\_J:003  
EDM\_J:002

Nota : Voir note sous G001.

---

Nom de la variable : **G003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Logement loué par l'occupant  
 $((EDM_I:002 + EDM_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100) - (EDM_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100)$   
EDM\_I:006 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
EDM\_I:007 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100

---

Nom de la variable : **G004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Loyer  
 $((EDM_I:002 + EDM_I:003) * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100) - (EDM_I:004 * (100 - \text{pourcentage du loyer à des fins commerciales}_I:011)/100)$

Nota : Les dépenses nettes du ménage pour le loyer après redressement pour les remises et pour l'utilisation du logement à des fins commerciales. Il n'y a aucun redressement s'il y a sous-location partielle à des personnes qui ne sont pas membres du ménage. Les encaissements tirés de cette activité font partie du revenu du ménage.

---

Nom de la variable : **G007**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Logement appartenant à l'occupant  
 $(EDM_G:002 * EDM_G:003) + (EDM_G:004 * EDM_G:005) + (EDM_G:006 * EDM_G:007) - (EDM_E:003 * (100 - PctExpAgainstBusiness_E:009) / 100 \text{ if } EDM_G:014 = '1') - (EDM_G:016 \text{ if } EDM_G:015 = '1')$   
EDM\_H:008 + EDM\_H:011 + EDM\_H:014 + EDM\_H:017 + EDM\_H:019 + EDM\_H:021  
EDM\_E:006 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_E:003 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_E:005 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/100  
EDM\_F:007  
EDM\_F:008

EDM\_G:016  
EDM\_F:009  
EDM\_F:004

Voir note sous G001.

---

Nom de la variable : **G040**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Versements hypothécaires périodiques pour logement appartenant à l'occupant

$(EDM\_G:002 * EDM\_G:003) + (EDM\_G:004 * EDM\_G:005) + (EDM\_G:006 * EDM\_G:007) - (EDM\_E:003 * (100 - PctExpAgainstBusiness\_E:009) / 100 \text{ if } EDM\_G:014 = '1') - (EDM\_G:016 \text{ if } EDM\_G:015 = '1')$

Nota : Voir note sous G001.

---

Nom de la variable : **G008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Entretien, réparations et remplacements pour logement appartenant à l'occupant

$EDM\_H:008 + EDM\_H:011 + EDM\_H:014 + EDM\_H:017 + EDM\_H:019 + EDM\_H:021$

Nota : Dépenses pour la totalité des contrats, de la main-d'oeuvre et des matériaux pour tous les types de travaux d'entretien, de réparations et de remplacements. Sont incluses toutes les dépenses pour le logement, comme celles des appareils encastrés et d'autres articles et accessoires. Avant l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996, les dépenses pour «coût du contrat et de main-d'oeuvre» et «matériaux achetés séparément» étaient présentées de façon distincte. Le coût des ajouts, des rénovations et des nouvelles installations est considéré comme une augmentation de l'actif et est inclus dans «Flux monétaires -- biens, prêts et autres dettes».

Il existe une série annuelle de données illustrant les dépenses des ménages pour les réparations et les rénovations dans l'Enquête sur les réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants. Voir «Dépenses sur les réparations et rénovations effectuées par les propriétaires-occupants au Canada», n° 62-201 au catalogue.

---

Nom de la variable : **G009**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de copropriété pour logement appartenant à l'occupant  
 $EDM\_E:006 * (100 - \text{pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009}) / 100$

---

Nom de la variable : **G010**  
Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Taxes foncières pour logement appartenant à l'occupant  
EDM\_E:003 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/ 100

Nota : Il s'agit du montant facturé, excluant les remises. Les frais de services spéciaux (p. ex., la collecte des déchets, les eaux usées), les améliorations locales et les redevances d'eau si ces éléments figurent dans la facture de taxes foncières.

Les taxes foncières qui sont incluses dans les frais de copropriété sont exclues.

---

Nom de la variable : **G011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance des propriétaires pour logement appartenant à l'occupant

EDM\_E:005 \* (100 - pourcentage des dépenses à des fins commerciales\_E:009)/ 100

Nota : Primes versées pendant l'année de référence pour les polices d'assurance-incendie et d'assurance générale. Les primes portant sur une période dépassant l'année de l'enquête n'ont pas été calculées au pro rata.

---

Nom de la variable : **G019**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Eau, combustible et électricité pour la résidence principale

EDM\_J:001  
EDM\_J:003  
EDM\_J:002

---

Nom de la variable : **G020**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Eau et égoûts pour la résidence principale  
EDM\_J:001

---

Nom de la variable : **G022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Combustibles pour la résidence principale (p. ex., mazout, gaz naturel, propane, bois de chauffage)

EDM\_J:003

---

Nom de la variable : **G024**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Électricité pour la résidence principale  
EDM\_J:002

---

---

Nom de la variable : **G025**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres logements

EDM\_K:010  
EDM\_K:011  
EDM\_K:012  
EDM\_K:013  
EDM\_K:014  
EDM\_J:005  
EDM\_J:006  
EDM\_G:025

---

Nom de la variable : **G026**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Maison de villégiature possédée

EDM\_K:010  
EDM\_K:011  
EDM\_K:012  
EDM\_K:013  
EDM\_K:014

---

Nom de la variable : **G032**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Hébergement des voyageurs

EDM\_J:005  
EDM\_J:006

Nota : L'hébergement des voyageurs exclut l'hébergement dans le cadre de voyages organisés (lequel est inclus dans «Voyages organisés»).

---

### 3.9 Dépenses - entretien ménager

Nom de la variable : **H001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, entretien ménager

EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005  
EDM\_M:002  
EDM\_M:004  
EDM\_M:006  
EDM\_M:007  
EDM\_M:008  
EDM\_M:009  
EDM\_M:010  
EDM\_M:015  
EDM\_M:016

EDM\_M:017  
EDM\_M:018  
EDM\_M:021  
EDM\_M:022  
EDM\_M:023  
EDM\_M:012  
EDM\_M:013  
EDM\_M:014  
EDM\_M:011  
EDM\_M:024  
EDM\_M:025

---

Nom de la variable : **H002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Communications  
EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005  
EDM\_M:002  
EDM\_M:004  
EDM\_M:006

---

Nom de la variable : **H003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Téléphone  
EDM\_M:003  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005

---

Nom de la variable : **H004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achats d'appareils téléphoniques et matériel  
EDM\_M:003

---

Nom de la variable : **H005**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services téléphoniques  
EDM\_M:001  
EDM\_M:005

---

Nom de la variable : **H008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services cellulaires  
EDM\_M:002

---

Nom de la variable : **H009**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services Internet  
EDM\_M:004

---

Nom de la variable : **H010**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services postaux et autres services de communication (p. ex., services de télécopieur, livraison de colis)  
EDM\_M:006

---

Nom de la variable : **H011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de garde d'enfants  
EDM\_M:007  
EDM\_M:008  
EDM\_M:009

---

Nom de la variable : **H016**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Aide domestique et autres services d'entretien (à l'exclusion de la garde d'enfants)  
EDM\_M:010

---

Nom de la variable : **H017**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépenses pour les animaux domestiques  
EDM\_M:015  
EDM\_M:016  
EDM\_M:017  
EDM\_M:018

---

Nom de la variable : **H022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Produits de nettoyage ménagers  
EDM\_M:021

---

Nom de la variable : **H023**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles en papier, emballages pour aliments (p. ex., papeterie, papier essuie-tout, emballages métalliques et plastiques)

EDM\_M:022  
EDM\_M:023  
EDM\_M:024

---

Nom de la variable : **H026**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures de jardinage et autres services

EDM\_M:012  
EDM\_M:013  
EDM\_M:014  
EDM\_M:011

---

### 3.10 Dépenses - articles et accessoires d'ameublement

Nom de la variable : **I001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, ameublement et équipement ménagers

EDM\_L:001  
EDM\_L:004  
EDM\_L:005  
EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002  
EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043  
EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045  
EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050  
EDM\_L:084  
EDM\_L:085  
EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089  
EDM\_L:008

EDM\_L:051  
EDM\_L:090  
EDM\_J:004  
EDM\_L:091

---

Nom de la variable : **I002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Ameublement ménager

EDM\_L:001  
EDM\_L:004  
EDM\_L:005  
EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002

---

Nom de la variable : **I003**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Meubles d'intérieur et d'extérieur

EDM\_L:001

---

Nom de la variable : **I004**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Carpettes, tapis et sous-tapis

EDM\_L:004

---

Nom de la variable : **I005**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Couvre-fenêtres et équipement ménager en matière textile

EDM\_L:005

---

Nom de la variable : **I006**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Objets d'art, antiquités et articles décoratifs

EDM\_L:006  
EDM\_L:007  
EDM\_L:002

---

Nom de la variable : **I010**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Équipement ménager

EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043

EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045  
EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050  
EDM\_L:084  
EDM\_L:085  
EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089

---

Nom de la variable : **I011**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Appareils ménagers

EDM\_L:049  
EDM\_L:041  
EDM\_L:042  
EDM\_L:043  
EDM\_L:048  
EDM\_L:061  
EDM\_L:044  
EDM\_L:045  
EDM\_L:047  
EDM\_L:046  
EDM\_L:063  
EDM\_L:050

Nota : Prix d'achat net après déduction de l'allocation d'échange et de tout autre rabais.

À l'exclusion des appareils inclus dans l'achat d'une maison et des appareils encastrés. Les dépenses pour les accessoires d'ameublement (p. ex., les appareils encastrés et la moquette) peuvent être indiqués à l'article de dépense correspondant ou, si elles faisaient partie de plus grands travaux, à la rubrique «Ajouts, rénovations, etc. à la maison» ou «Entretien, réparations et remplacements».

---

Nom de la variable : **I027TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres outils, équipement et accessoires ménagers

EDM\_L:084  
EDM\_L:085

EDM\_L:081  
EDM\_L:082  
EDM\_L:083  
EDM\_L:003  
EDM\_L:072  
EDM\_L:071  
EDM\_L:086  
EDM\_L:087  
EDM\_L:088  
EDM\_L:089

---

Nom de la variable : **I042**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Entretien et réparations de meubles et d'équipement  
EDM\_L:008  
EDM\_L:051  
EDM\_L:090

---

Nom de la variable : **I046**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services reliés à l'ameublement et à l'équipement  
EDM\_J:004  
EDM\_L:091

---

### 3.11 Dépenses - habillement

Nom de la variable : **J001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, vêtements

Somme(EDM\_O:002 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:003 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:004 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:005 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:006 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:007 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

EDM\_O:141

Somme(EDM\_O:052 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:053 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:054 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

Somme(EDM\_O:055 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et

(EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:056 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:057 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:142  
Somme(EDM\_O:102 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:104 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:143 + (EDM\_O:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)  
EDM\_O:144  
EDM\_O:145  
EDM\_O:146  
EDM\_M:019  
EDM\_M:020  
EDM\_O:147

---

Nom de la variable : **J002**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Vêtements pour femmes et filles âgées de 4 ans et plus  
Somme(EDM\_O:002 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:003 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:004 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))

---

Nom de la variable : **J007**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage, femmes et filles âgées de 4 ans et plus  
EDM\_O:141

---

Nom de la variable : **J008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Vêtements pour hommes et garçons âgés de 4 ans et plus  
Somme(EDM\_O:052 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:053 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:054 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:055 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:056 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:057 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et

(EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:142

---

Nom de la variable : **J013**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage, hommes et garçons âgés de 4 ans et plus  
EDM\_O:142

---

Nom de la variable : **J014**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Vêtements pour enfants de moins de 4 ans  
Somme(EDM\_O:102 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
Somme(EDM\_O:104 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3))  
EDM\_O:143 + (EDM\_O:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)

---

Nom de la variable : **J017**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cadeaux vestimentaires offerts à des personnes autres que les membres du ménage, enfants de moins de 4 ans  
EDM\_O:143 + (EDM\_O:102: Si numéro de personne = 00) + (EDM\_O:104: Si numéro de personne = 00)

---

Nom de la variable : **J019TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Tissus pour vêtements et autres articles  
EDM\_O:144  
EDM\_O:145

---

Nom de la variable : **J021**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services vestimentaires  
EDM\_O:147  
EDM\_M:019  
EDM\_M:020  
EDM\_O:148

---

Nom de la variable : **J023TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Blanchisserie et nettoyage à sec, laverie automatique et nettoyage à sec libre-service

EDM\_M:019  
EDM\_M:020

---

### 3.12 Dépenses - transport

Nom de la variable : **K001**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, transport

Somme(EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)  
Somme(EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)  
Somme(EDM\_Q:025 \* (-1) pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:031 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:201  
EDM\_Q:202  
EDM\_Q:203  
EDM\_Q:204  
EDM\_Q:205  
EDM\_Q:206  
Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:018 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:030 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:032 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:033 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
Somme(EDM\_Q:036 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:302  
EDM\_Q:301  
Somme(EDM\_Q:035 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:034 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:037 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_R:092  
EDM\_R:093  
EDM\_R:094  
EDM\_R:095  
EDM\_R:096  
EDM\_R:097  
EDM\_R:098

---

Nom de la variable : **K002**  
Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Transport privé

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)

Somme(EDM\_Q:025 \* (-1) pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:031 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

EDM\_Q:201

EDM\_Q:202

EDM\_Q:203

EDM\_Q:204

EDM\_Q:205

EDM\_Q:206

Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:018 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:030 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:032 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:033 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100

Somme(EDM\_Q:036 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

EDM\_Q:302

EDM\_Q:301

Somme(EDM\_Q:035 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:034 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

Somme(EDM\_Q:037 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K003**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Achat d'automobiles et de camions/fourgonnettes

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 1)

Somme (EDM\_Q:015 pour chaque véhicule: Si EDM\_Q:012 = 2 ou 3)

Somme(EDM\_Q:025 \* (-1) pour chaque véhicule)

Nota : Prix d'achat net, y compris le matériel supplémentaire, les accessoires et les garanties achetées au moment de l'achat du véhicule, après déduction de la valeur de la reprise ou d'une vente distincte. (Il y a vente distincte lorsqu'un véhicule est vendu indépendamment par le propriétaire, c.-à-d. qu'il n'est pas échangé au moment de l'achat ou de la location d'un autre véhicule.)

---

Nom de la variable : **K007**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Achat d'accessoires automobiles

Somme(EDM\_Q:031 \* (100 - pourcentage des dépenses pour véhicules à des fins commerciales\_Q:039)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K008**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location à court et à long terme d'automobiles et de camions/fourgonnettes

EDM\_Q:201  
EDM\_Q:202  
EDM\_Q:203  
EDM\_Q:204  
EDM\_Q:205  
EDM\_Q:206  
Somme(EDM\_Q:017 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:018 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K019**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Utilisation d'automobiles et de camions/fourgonnettes possédés ou loués à long terme

Somme(EDM\_Q:030 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:032 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:033 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100  
Somme(EDM\_Q:036 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
EDM\_Q:302  
EDM\_Q:301  
Somme(EDM\_Q:035 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:034 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)  
Somme(EDM\_Q:037 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K020**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Essence et autres carburants pour les automobiles et les camions/fourgonnettes possédés ou loués à long terme

Somme(EDM\_Q:030 \* (100 - pourcentage des dépenses pour véhicules à des fins commerciales\_Q:039)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K022**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Réparations et entretien d'automobiles et de camions/fourgonnettes possédés ou loués à long terme

Somme(EDM\_Q:033 \* (100 - pourcentage des dépenses pour véhicules à des fins

commerciales\_Q:039)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K023**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Stationnement et location de garage

EDM\_I:008 \* (100 - pourcentage du loyer à des fins commerciales\_I:011)/100

Somme(EDM\_Q:036 \* (100 - pourcentage des dépenses pour le véhicule à des fins commerciales\_Q:039)/100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K028**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Primes d'assurance publique et privée pour véhicules

Somme(EDM\_Q:035 \* (100 - pourcentage des dépenses pour véhicules à des fins commerciales\_Q:039)/ 100 pour chaque véhicule)

---

Nom de la variable : **K031**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Transport public

EDM\_R:092

EDM\_R:093

EDM\_R:094

EDM\_R:095

EDM\_R:096

EDM\_R:097

EDM\_R:098

---

Nom de la variable : **K032TOT**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Transport local ou de banlieue

EDM\_R:092

EDM\_R:093

Nota : Inclut l'autobus de ville ou de banlieue, le métro, le tramway, le train de banlieue et le taxi.

---

Nom de la variable : **K034TOT**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Transport interurbain

EDM\_R:094

EDM\_R:095

EDM\_R:096

Nota : Inclut l'avion, le train et l'autocar interurbain.

---

Nom de la variable : **K037**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres moyens de transport (p. ex., co-voiturage, service d'autobus ou de limousine aéroportuaire, service de traversier, tourisme et assurance voyage)

EDM\_R:097

---

Nom de la variable : **K038**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services de déménagement, d'entreposage et de livraison

EDM\_R:098

---

### 3.13 Dépenses - soins de santé

Nom de la variable : **L101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, soins de santé

EDM\_P:032  
EDM\_P:030  
EDM\_P:031  
EDM\_P:026  
EDM\_P:021  
EDM\_P:022  
EDM\_P:023  
EDM\_P:024  
EDM\_P:025  
EDM\_P:028  
EDM\_P:027  
EDM\_P:029  
EDM\_P:010  
EDM\_P:011  
EDM\_P:012  
EDM\_P:013

---

Nom de la variable : **L102**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais directs de soins de santé engagés par le ménage

EDM\_P:032  
EDM\_P:030  
EDM\_P:031  
EDM\_P:026  
EDM\_P:021  
EDM\_P:022  
EDM\_P:023  
EDM\_P:024  
EDM\_P:025  
EDM\_P:028

EDM\_P:027  
EDM\_P:029

---

Nom de la variable : **L103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles de soins de santé (p. ex., trousse de premiers soins, fauteuils roulants)  
EDM\_P:032

---

Nom de la variable : **L104**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Médicaments et produits pharmaceutiques  
EDM\_P:030  
EDM\_P:031

---

Nom de la variable : **L105**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Médicaments prescrits  
EDM\_P:030

---

Nom de la variable : **L106**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres médicaments non-prescrits et produits pharmaceutiques  
EDM\_P:031

---

Nom de la variable : **L107**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins médicaux  
EDM\_P:026

---

Nom de la variable : **L108**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles et services pour les soins des yeux  
EDM\_P:021  
EDM\_P:022  
EDM\_P:023  
EDM\_P:024

---

Nom de la variable : **L112**  
Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Soins dentaires  
EDM\_P:025

---

Nom de la variable : **L114**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Soins hospitaliers  
EDM\_P:028

---

Nom de la variable : **L116**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Praticiens de la santé autres que les médecins  
EDM\_P:027

---

Nom de la variable : **L117**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres services médicaux (p. ex., ambulances, maison de repos)  
EDM\_P:029

---

Nom de la variable : **L118**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance-maladie  
EDM\_P:010  
EDM\_P:011  
EDM\_P:012  
EDM\_P:013

---

Nom de la variable : **L119**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régime d'assurance-hospitalisation et frais de médicaments  
EDM\_P:010

---

Nom de la variable : **L120**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régime privé d'assurance-maladie  
EDM\_P:011  
EDM\_P:012  
EDM\_P:013

---

### **3.14 Dépenses - soins personnels**

Nom de la variable : **L201**

Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, soins personnels  
EDM\_P:003  
EDM\_P:004  
EDM\_P:005  
EDM\_P:006  
EDM\_P:007  
Somme(EDM\_O:103 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3)) + (EDM\_O:103: Si numéro de personne = 00)  
EDM\_L:062  
EDM\_P:008  
EDM\_P:001  
EDM\_P:002

---

Nom de la variable : **L202**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Articles et accessoires de soins personnels  
EDM\_P:003  
EDM\_P:004  
EDM\_P:005  
EDM\_P:006  
EDM\_P:007  
Somme(EDM\_O:103 pour chaque personne: Si (numéro de personne entre 01 et 15) et (EDM\_A:012 entre 1 et 3)) + (EDM\_O:103: Si numéro de personne = 00)  
EDM\_L:062  
EDM\_P:008

---

Nom de la variable : **L207**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services de soins personnels  
EDM\_P:001  
EDM\_P:002

---

### 3.15 Dépenses - loisirs

Nom de la variable : **M101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, loisirs  
EDM\_S:001  
EDM\_S:011  
EDM\_S:009  
EDM\_S:008  
EDM\_S:007  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020  
EDM\_L:022  
EDM\_L:023

EDM\_S:003  
 EDM\_S:004  
 EDM\_S:005  
 EDM\_S:006  
 EDM\_S:012  
 EDM\_S:002  
 EDM\_S:013  
 EDM\_S:015  
 EDM\_S:014  
 EDM\_R:001  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
 Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)  
 EDM\_R:002  
 EDM\_R:091  
 Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcent. des dép. pour autre véhicule à des fins  
 commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
 EDM\_L:011  
 EDM\_L:012  
 EDM\_L:014  
 EDM\_L:016  
 EDM\_L:015  
 EDM\_L:017  
 EDM\_L:013  
 EDM\_L:018  
 EDM\_L:031  
 EDM\_L:032  
 EDM\_L:036  
 EDM\_L:033  
 EDM\_S:016  
 EDM\_S:019  
 EDM\_S:017  
 EDM\_S:018  
 EDM\_L:034  
 EDM\_L:035  
 EDM\_S:021  
 EDM\_S:022  
 EDM\_S:023  
 EDM\_S:024  
 EDM\_S:025

EDM\_S:020  
EDM\_S:026  
EDM\_R:100  
EDM\_S:027

---

Nom de la variable : **M102**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel de loisirs et services connexes

EDM\_S:001  
EDM\_S:011  
EDM\_S:009  
EDM\_S:008  
EDM\_S:007  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020  
EDM\_L:022  
EDM\_L:023  
EDM\_S:003  
EDM\_S:004  
EDM\_S:005  
EDM\_S:006  
EDM\_S:012  
EDM\_S:002  
EDM\_S:013  
EDM\_S:015  
EDM\_S:014

---

Nom de la variable : **M103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel de sport et d'athlétisme  
EDM\_S:001

---

Nom de la variable : **M106TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Jouets, jeux électroniques et matériel d'art/passe-temps  
EDM\_S007, S:008, S:009

Nota : En 1997, cette variable incluait les dépenses pour l'équipement et les fournitures d'ordinateurs.

---

Nom de la variable : **M110**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel et fournitures informatiques  
EDM\_L:019  
EDM\_L:020  
EDM\_L:022  
EDM\_L:023

---

Nom de la variable : **M116**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Matériel et services photographiques  
EDM\_S:003  
EDM\_S:004  
EDM\_S:005

---

Nom de la variable : **M126**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Véhicules de loisirs et services connexes

EDM\_R:001  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)  
EDM\_R:002  
EDM\_R:091  
Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M127**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achat de véhicules de loisirs

EDM\_R:001  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)

---

Nom de la variable : **M128**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Achat de bicyclettes, pièces et accessoires  
EDM\_R:001

---

Nom de la variable : **M129**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Véhicules de loisirs et moteurs hors-bord (à l'exclusion des bicyclettes)

Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 4)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 3)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 1)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 2)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 8)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 5)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 6)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 7)  
Somme(EDM\_R:014 - EDM\_R:023 pour chaque véhicule de loisirs: Si EDM\_R:012 = 9)

---

Nom de la variable : **M139**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Utilisation de véhicules de loisirs  
EDM\_R:002  
EDM\_R:091

Somme(EDM\_R:016 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:015 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:017 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:018 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:019 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)  
Somme(EDM\_R:020 \* (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M140**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Entretien et réparations de bicyclettes  
EDM\_R:002

---

Nom de la variable : **M142TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Utilisation du véhicule de récréation

Somme(EDM\_R:016 (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:015(100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:017 (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:018 (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:019 (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

Somme(EDM\_R:020 (100 - pourcentage des dépenses pour autre véhicule à des fins commerciales\_R:022)/100 pour chaque véhicule de loisirs)

---

Nom de la variable : **M180**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Dépenses pour la location à court et à long terme de véhicules de loisirs

EDM\_R:091

---

Nom de la variable : **M148**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Matériel et services de divertissement au foyer

EDM\_L:011

EDM\_L:012

EDM\_L:014

EDM\_L:016

EDM\_L:015

EDM\_L:017

EDM\_L:013

EDM\_L:018

EDM\_L:031

EDM\_L:034

EDM\_L:032

---

Nom de la variable : **M150**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Équipement audio (p. ex., radios, lecteurs de disques compacts (DC), haut-parleurs)

EDM\_L:011

---

Nom de la variable : **M151**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Cassettes audio et vidéocassettes préenregistrées, disques compacts et DVD

EDM\_L:014  
EDM\_L:016

---

Nom de la variable : **M152**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cassettes et vidéocassettes vierges  
EDM\_L:015  
EDM\_L:017

---

Nom de la variable : **M153**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Téléviseurs, magnétoscopes, caméscopes et autres ensembles vidéo/télévision  
EDM\_L:013

---

Nom de la variable : **M156**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location de vidéocassettes, DVD et vidéodisques  
EDM\_L:031  
EDM\_L:032

---

Nom de la variable : **M157**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Location de matériel de divertissement au foyer et autres services  
EDM\_L:036

---

Nom de la variable : **M159**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services de loisir  
EDM\_S:016  
EDM\_S:019  
EDM\_S:017  
EDM\_S:018  
EDM\_L:034  
EDM\_L:035  
EDM\_S:021  
EDM\_S:022  
EDM\_S:023  
EDM\_S:024  
EDM\_S:025  
EDM\_S:020  
EDM\_S:026  
EDM\_R:100  
EDM\_S:027

---

Nom de la variable : **M160**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Spectacles  
EDM\_S:016  
EDM\_S:019  
EDM\_S:017  
EDM\_S:018  
EDM\_L:034  
EDM\_L:035

---

Nom de la variable : **M161**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cinémas  
EDM\_S:016

---

Nom de la variable : **M162**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Événements sportifs  
EDM\_S:019

---

Nom de la variable : **M163**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Spectacles en salle  
EDM\_S:017

---

Nom de la variable : **M165**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de location pour télédistribution (câble) et pour la diffusion par satellite  
EDM\_L:034  
EDM\_L:035

---

Nom de la variable : **M408**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de location pour télédistribution (câble)  
EDM\_L:034

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **M409**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de location pour la diffusion par satellite

EDM\_L:035

Nota : Nouveau pour 2001.

---

Nom de la variable : **M166**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Utilisation d'établissements récréatifs  
EDM\_S:021  
EDM\_S:022  
EDM\_S:023  
EDM\_S:024  
EDM\_S:025  
EDM\_S:020  
EDM\_S:026

---

Nom de la variable : **M167**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations et droits pour établissements sportifs et récréatifs  
EDM\_S:021  
EDM\_S:022  
EDM\_S:023  
EDM\_S:024  
EDM\_S:025

Nota : Variable combinée pour 2001.

---

Nom de la variable : **M171**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Camps pour enfants  
EDM\_S:026

---

Nom de la variable : **M164**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Admission aux musées et autres activités  
EDM\_S:018

---

Nom de la variable : **M172**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Voyages à forfait  
EDM\_R:100

Nota : Les voyages à forfait qui comprenaient au moins deux éléments d'un voyage organisé, tels que transport et hébergement, ou bien hébergement avec nourriture et boissons.

Nom de la variable : **M173**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres services récréatifs (p. ex., permis de chasse et de pêche, services d'organisation de réceptions)

EDM\_S:027

---

### 3.16 Dépenses - matériel de lecture et autres imprimés

Nom de la variable : **M201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, matériel de lecture et autres imprimés

EDM\_S:030  
EDM\_S:031  
EDM\_S:032  
EDM\_S:033  
EDM\_S:034

---

Nom de la variable : **M202**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Journaux

EDM\_S:030

---

Nom de la variable : **M203**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Revues et périodiques

EDM\_S:031

---

Nom de la variable : **M204**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Livres et brochures (à l'exclusion des livres scolaires)

EDM\_S:032

---

### 3.17 Dépenses - éducation

Nom de la variable : **M301**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, éducation

EDM\_S:042  
EDM\_S:045  
EDM\_S:041

EDM\_S:044  
EDM\_S:040  
EDM\_S:043  
EDM\_S:046  
EDM\_S:047

---

Nom de la variable : **M302TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Fournitures et manuels scolaires

EDM\_S:041  
EDM\_S:042  
EDM\_S:044  
EDM\_S:045

---

Nom de la variable : **M308**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Frais de scolarité

EDM\_S:040  
EDM\_S:043

---

### 3.18 Dépenses - produits du tabac et boissons alcoolisées

Nom de la variable : **N101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, produits du tabac et boissons alcoolisées

EDM\_T:001  
EDM\_T:002  
EDM\_N:011  
EDM\_N:006  
EDM\_N:007

---

Nom de la variable : **N102**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Produits du tabac et articles pour fumeurs

EDM\_T:001  
EDM\_T:002

---

Nom de la variable : **N103**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cigarettes, cigares et tabac

EDM\_T:001

---

Nom de la variable : **N105**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées  
EDM\_N:011  
EDM\_N:006  
EDM\_N:007

---

Nom de la variable : **N106**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées servies dans les établissements licenciés  
EDM\_N:011

---

Nom de la variable : **N107**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées achetées au magasin  
EDM\_N:006

---

Nom de la variable : **N108**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Boissons alcoolisées confectionnées par le ménage  
EDM\_N:007

---

### 3.19 Dépenses - autres

Nom de la variable : **O101**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, dépenses diverses  
EDM\_K:021  
EDM\_T:018  
EDM\_T:003  
EDM\_T:004  
EDM\_T:005  
EDM\_T:006  
Somme(EDM\_V:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
EDM\_T:016  
EDM\_T:015  
EDM\_T:017  
EDM\_T:019  
EDM\_T:021

Nota : Comprend les frais engagés relativement à d'autres propriétés (pas pour le logement principal ni la maison de villégiature), à des services d'avocats, des services financiers, des cotisations à des syndicats et des associations

professionnelles, des contributions et cotisations à des clubs sociaux, des confiscations de dépôts, des amendes, la perte d'argent et l'achat d'outils et d'équipement pour le travail.

Avant 1997 dans l'Enquête sur les dépenses des familles, les frais d'intérêts sur des prêts personnels et les frais d'intérêts hypothécaires et prêts pour d'autres propriétés étaient déclarés sous «Dépenses diverses». (Les paiements affectés au capital d'hypothèques et de prêts étaient déclarés sous «Flux monétaires — biens, prêts et autres dettes» étant donné qu'ils étaient considérés comme provoquant un changement dans la valeur de l'actif ou du passif du ménage.)

Pour l'Enquête sur les dépenses des ménages (à partir de l'année de référence 1997), les paiements d'intérêts ne sont pas indiqués séparément du capital. Les paiements faits au titre de prêts personnels, d'hypothèques et de prêts ayant trait à d'autres biens (y compris à la fois le capital et l'intérêt) sont déclarés sous «Flux monétaires — biens, prêts et autres dettes».

Également à partir de 1997, les dépenses indiquées sous «jeux de hasard», auparavant incluses sous «Dépenses diverses», sont devenues une sous-catégorie distincte. Il faut donc faire preuve de prudence lorsqu'on compare ces données avec les données des années antérieures. Les catégories «Consommation courante totale» et «Dépenses totales» sont également modifiées étant donné que «Dépenses diverses» est une composante de ces catégories.

---

Nom de la variable : **O104**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Services financiers  
EDM\_T:003

---

Nom de la variable : **O109**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations syndicales et professionnelles

Somme(EDM\_V:011 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **N201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Jeux de hasard (gains nets)  
EDM\_T:007  
EDM\_T:013  
EDM\_T:009  
EDM\_T:011  
(EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) \* -1; si (EDM\_T:008 + EDM\_T:010 + EDM\_T:012 + EDM\_T:014) < (EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013), sinon ((EDM\_T:007 + EDM\_T:009 + EDM\_T:011 + EDM\_T:013) - 1) \* -1.

Nota : «Jeux de hasard (net)» est égale à la somme des dépenses sur tous les types

de jeux de hasard moins la somme des gains provenant de tous les types de jeux de hasard. Cependant, si le total des gains sont plus élevés que le total des dépenses, le montant à être déduit des dépenses est fixé à 1 \$ de moins que les dépenses et la valeur des gains restants est déplacé sous «autre argent reçu».

---

Nom de la variable : **O201**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Impôts personnels (remboursements nets)  
Somme(EDM\_V:002 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:003 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:004 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme((EDM\_U:017 \* (-1)) pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Les impôts personnels sont les impôts sur le revenu payés pendant l'année de référence pour cette même année ainsi que les revenus provenant des années précédentes, s'il y a lieu. Sont également inclus les autres impôts personnels (impôts sur les dons, taxe scolaire de Terre-Neuve, etc.) moins les remboursements d'impôts sur le revenu reçu pendant l'année de référence, sauf pour les prestations fiscales pour enfants et les crédits de la taxe sur les produits et services du gouvernement fédéral, et les crédits d'impôts provinciaux. Ces crédits d'impôts sont inclus dans «revenu moyen du ménage avant impôt».

---

Nom de la variable : **O301**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Total, paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite  
Somme(EDM\_V:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Paiements pour l'assurance-vie individuelle, les rentes, l'assurance-emploi, les régimes de pension publics et privés, et éléments semblables. Pour certaines utilisations des données, certains de ces éléments peuvent être considérés comme des épargnes, même s'il peut être difficile d'établir une relation entre la dépense et une hausse de l'épargne. Cette catégorie de dépenses était appelée «sécurité» avant l'enquête de 1996. (Les cotisations à un régime enregistré d'épargne-retraite sont incluses dans «Flux monétaires — biens, prêts et autres dettes».)

---

Nom de la variable : **O302TOT**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance-vie, contrats de rentes et argent transféré à un FERR  
Somme(EDM\_V:005 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_V:006 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O304**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Primes d'assurance-emploi  
Somme(EDM\_V:007 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O305**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Cotisations à des caisses de retraite ou de pension  
Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)  
Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O306**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Régime de pensions du Canada/des rentes du Québec  
Somme(EDM\_V:009 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O307**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres régimes de retraite publics  
Somme(EDM\_V:008 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O308**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Autres caisses de retraite (à l'exclusion des Régimes enregistrés d'épargne-retraite)

Somme(EDM\_V:010 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O401**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Total, dons en argent et contributions

Somme(EDM\_V:012 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_V:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_V:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_V:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Somme(EDM\_V:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

Nota : Ceci inclut les sommes d'argent et pensions alimentaires données à des personnes à l'extérieur du ménage ou à des organismes de bienfaisance. Avant 1997, l'argent dépensé au titre de biens et services donnés en cadeau à des personnes à l'extérieur du ménage était déclaré séparément. Depuis 1997, ces dépenses sont incluses dans chaque catégorie. On a ajouté les nouvelles catégories suivantes sous habillement : cadeaux à des membres ne faisant pas partie du ménage de vêtements pour femmes et filles, pour hommes et garçons, et pour enfants.

---

Nom de la variable : **O403**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Dons en espèces et versements de soutien (à l'exclusion de la pension alimentaire pour conjoint et pour enfants) à des personnes habitant au Canada

Somme(EDM\_V:013 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O404**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Dons en espèces et versements de soutien (à l'exclusion de la pension alimentaire pour conjoint et pour enfants) à des personnes habitant à l'étranger

Somme(EDM\_V:014 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O406**

Type d'unité : Dollar (\$)

Description : Contributions aux organismes religieux

---

Somme(EDM\_V:015 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **O407**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Contributions aux organismes de charité non religieux  
Somme(EDM\_V:016 pour chaque personne: Si (EDM\_A:012 entre 1 et 3) et EDM\_A:003 < 1987)

---

Nom de la variable : **TOTCUCON**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Consommation courante totale  
Dépenses totales excluant les impôts personnels, les paiements d'assurance personnelle, et les cadeaux et contributions  
Nota : Dépenses faites pendant l'année de l'enquête pour l'alimentation, le logement, l'entretien ménager, les articles et accessoires d'ameublement, l'habillement, le transport, les soins de santé, les soins personnels, les loisirs, le matériel de lecture, l'éducation, les produits du tabac et les boissons alcoolisées, les jeux de hasard, et un groupe divers d'articles.

Il faut faire preuve de prudence lorsqu'on compare la consommation courante totale pour l'Enquête sur les dépenses des ménages (depuis 1997) à la consommation courante totale pour les années antérieures (Enquête sur les dépenses des familles). Voir «Logement» et «Dépenses diverses» pour plus de renseignements. Avant 1997, les dépenses pour des dons n'étaient pas incluses dans la consommation courante totale. Depuis 1997, ces dépenses sont indiquées dans la catégorie appropriée et, par conséquent, elles contribuent à la consommation courante totale.

---

Nom de la variable : **TOTEXPEN**  
Type d'unité : Dollar (\$)  
Description : Dépense totale  
Nota : Les dépenses incluses dans la «consommation courante totale» plus les impôts personnels, les paiements d'assurance individuelle et cotisations de retraite, et les dons et contributions à des personnes n'appartenant pas au ménage.

---

### 3.20 Variables additionnelles

Nom de la variable : **ADEQUACY**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur de qualité de logements

Cette variable a été établie par Statistique Canada pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) afin d'identifier « tout ménage vivant dans un logement ayant besoin de réparations importantes et/ou s'il lui manque soit l'eau

courante ou l'eau chaude, soit des toilettes intérieures, ou soit une baignoire ou une douche ».

Cette variable classe les ménages selon le fait que le logement possède au moins une salle de bain et qu'il est relativement en bon état.

Suffisant: EDM\_B:004 (besoin de réparations) = 19 (mineures) or 20 (aucune) ET B:007 (no de salles de bain) = 1 ou plus

Insuffisant: EDM\_B:004 (besoin de réparations) = 18 (majeures) OU B:007 (no de salles de bain) = 0

Code	Description
0	Adéquat
1	Non adéquat

---

Nom de la variable : **AFFORDAB**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur d'abordabilité de logements

Cette variable a été établie par Statistique Canada pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

La variable s'appuie sur un ratio de frais de logement au revenu du ménage (RLAR) pour déterminer si les ménages consacrent un montant trop élevé au logement : un montant de 30 % ou plus du revenu est considéré comme au-delà de la norme.

Loyer = EDM\_I:002

Hypothèque régulière = (EDM\_G:002 \* EDM\_G:003) + (EDM\_G:004 \* EDM\_G:005) + (EDM\_G:006 \* EDM\_G:007) - (EDM\_E:003 \* (100 - PctExpAgainstBusiness\_E:009) / 100 if EDM\_G:014 = '1') - (EDM\_G:016 if EDM\_G:015 = '1')

Frais de condo = EDM\_E:006

Taxes foncières = EDM\_E:003

Eau, combustible et électricité = EDM\_J:001 + EDM\_J:002 + EDM\_J:003

Revenu du ménage avant impôts = EDM\_U:004 to EDM\_U:018 excluant les remboursements d'impôts personnels EDM\_U:017

Sur ce fichier, l'indicateur d'abordabilité de logements est calculé de la façon suivante:

Abordable: Loyer + Versements hypothécaires périodiques + Frais de copropriété + Taxes foncières + Eau, combustible et électricité / Revenu du ménage avant impôts = moins de 30 %

Non abordable: Loyer + Versements hypothécaires périodiques + Frais de copropriété + Taxes foncières + Eau, combustible et électricité / Revenu du ménage avant impôts = 30 % ou plus

Non applicable: Les ménages pour une partie de l'année, les ménages dont le revenu du ménage avant impôts = 0 ou moins, et les ménages où le ratio de frais de logement au revenu du ménage (RLAR) = 1 ou plus.

Code	Description
0	Abordable

- 1 Non abordable  
9 Non applicable

---

Nom de la variable : **SUITABLE**  
Type d'unité : Code  
Description : Indicateur de taille des logements (autrefois Indicateur de surpeuplement de logements)

Cette variable a été établie par Statistique Canada pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL) selon les spécifications suivantes :

La Norme nationale d'occupation (NNO), servant à mesurer la logeabilité (logement de taille convenable), fixe le nombre de chambres à coucher dont devrait disposer un ménage pour les ménages dont la taille et la composition sont différentes. Selon cette norme, le nombre de chambres sera suffisant s'il y en a une pour :

- chaque couple d'adultes;
- chaque personne seule de 18 ans et plus qui fait partie du ménage;
- deux enfants de même sexe de moins de 18 ans;
- chaque garçon ou fille de plus dans la famille (sauf s'il s'agit d'un frère et d'une sœur de moins de 5 ans, auquel cas ils seront censés partager une chambre).

Un ménage d'une personne peut occuper un studio (sans chambre à coucher).

Ainsi, un ménage formé d'un couple et de deux enfants (garçon de 4 ans et fille de 2 ans) devrait avoir besoin de deux chambres à coucher. Lorsque le garçon aura 5 ans, il en faudra trois.

Code	Description
0	Non-surpeuplement
1	Surpeuplement

Nota : La SCHL a conçu la Norme nationale d'occupation dans le cadre de consultations fédérales-provinciales-territoriales en bonne et due forme en vue de tenir compte des similitudes de toutes les normes provinciales et territoriales dans ce domaine et d'en faire une mesure ou un indicateur officiel de logeabilité pour le Canada. Voir aussi Le point en recherche, numéro 55-1, Études spéciales sur les données du Recensement de 1996 : conditions de logement au Canada, page 1 et note 3 ([www.cmhc.schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html](http://www.cmhc.schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html)).

---

Nom de la variable : **RQNUMBED**  
Type d'unité : Code  
Description : Nombre de chambres à coucher nécessaires

Cette variable a été établie par Statistique Canada pour la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL).

La variable représente le nombre de chambres à coucher dont le ménage devrait disposer selon la Norme nationale d'occupation. Le calcul du nombre de chambres à coucher nécessaires est la première étape dans le calcul de la variable SUITABLE (antérieurement CROWDED). Selon la Norme nationale d'occupation, le nombre de chambres sera suffisant s'il y en a une pour :

- chaque couple d'adultes;
- chaque personne seule de 18 ans et plus qui fait partie du ménage;
- deux enfants de même sexe de moins de 18 ans;
- chaque garçon ou fille de plus dans la famille (sauf s'il s'agit d'un frère et d'une sœur de

moins de 5 ans, auquel cas ils seront censés partager une chambre).  
Un ménage d'une personne peut occuper un studio (sans chambre à coucher).

Ainsi, un ménage formé d'un couple marié et de deux enfants (garçon de 4 ans et fille de 2 ans) devrait avoir besoin de deux chambres à coucher. Lorsque le garçon aura 5 ans, il en faudra trois.

Code	Description
0	0 (indique un studio)
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5 ou plus

Nota : La SCHL a conçu la Norme nationale d'occupation dans le cadre de consultations fédérales-provinciales-territoriales en bonne et due forme en vue de tenir compte des similitudes de toutes les normes provinciales et territoriales dans ce domaine et d'en faire une mesure ou un indicateur officiel de logeabilité pour le Canada. Voir aussi Le point en recherche, numéro 55-1, Études spéciales sur les données du Recensement de 1996 : conditions de logement au Canada, page 1 et note 3 ([www.cmhc-schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html](http://www.cmhc-schl.gc.ca/publications/fr/rh-pr/index.html)).

---

Nom de la variable : **MONRENT**  
Type d'unité : Code  
Description : Versements mensuels de loyer  
(EDM\_I:002 + EDM\_J:001 + EDM\_J:002 + EDM\_J:003) / 12

(Loyer + Eau + Électricité + Combustible) divisé par 12

Calculé pour les ménages où:

1. Type de logement pendant l'année de référence (TENURYRP) = 3 (loué) et
2. Mois que le ménage a occupé un logement loué (I:001) = 12 et
3. Raison de la réduction du loyer = 3 (sans réduction de loyer) et
4. Besoin de réparations au logement = 2 ou 3 (mineures ou aucunes réparations requises)

Les ménages ne rencontrant pas les critères suivants ont ce champ fixé à 00000000.00.

Nota : Les critères 1 et 2 ne rapportent pas toujours les mêmes enregistrements dû à la présence de membres demeurant partiellement au lieu de résidence au courant de l'année et qui peuvent avoir un mode d'occupation du logement différent de la personne de référence. Ainsi, l'utilisation simultanée des deux critères nous permet d'éliminer ou réduire le nombre d'enregistrements avec des cas de mode d'occupation du logement plutôt difficiles à gérer. La SCHL préférerait utiliser les enregistrements avec des cas sans complication car elle est intéressée au coût relatif à l'habitation et non aux dépenses des membres du ménage pour la location du logement. Une situation complexe concernant le mode d'occupation du logement est habituellement due à la présence de membres demeurant partiellement au lieu de résidence actuel avec un mode d'occupation différent en ce qui concerne leur logement précédent.

## **4. INFORMATION TECHNIQUE**

### **4.1 Méthodologie de l'enquête**

(Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter "La méthodologie de l'Enquête sur les dépenses des ménages" disponible gratuitement sur le site Internet de Statistique Canada au [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).)

#### **4.1.1 L'univers de l'enquête**

L'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 a été effectuée dans les ménages privés des 10 provinces et des trois territoires<sup>1</sup> du Canada.

Les groupes suivants ont été exclus de l'enquête :

- les personnes qui vivent dans les réserves indiennes;
- les représentants officiels de pays étrangers qui vivent au Canada et leur famille;
- les membres d'ordres religieux et d'autres groupes vivant en communauté;
- les membres des Forces armées canadiennes vivant dans des camps militaires;
- les personnes vivant dans des résidences pour personnes âgées; et
- les personnes qui vivent à plein temps dans les institutions : p. ex., les détenus des pénitenciers et les malades chroniques qui vivent dans des hôpitaux et dans des établissements de soins de longue durée.

L'enquête couvre environ 98% de la population dans les dix provinces. Dans les territoires, la couverture se limite à 88 % au Yukon, 92 % dans les Territoires du Nord-Ouest et 89% au Nunavut.

Aucuns renseignements n'ont été recueillis auprès des personnes qui vivent temporairement loin de leur famille (p. ex., les étudiants universitaires) parce que l'information est obtenue auprès de leurs familles, si les familles sont choisies dans l'échantillon. On peut ainsi éviter de compter deux fois ces personnes.

Les données qui proviennent des ménages constitués pendant une partie de l'année seulement sont exclues des estimations des dépenses des ménages. Cependant, ces données sont incluses dans les estimations des caractéristiques des logements et dans le calcul du taux de réponse de l'Enquête sur les dépenses des ménages. Les données qui proviennent des ménages constitués pendant une partie de l'année seulement servent également à la production des comptes nationaux de Statistique Canada. Les ménages constitués pendant une partie de l'année seulement sont des ménages qui comprennent uniquement des personnes qui étaient membres d'autres ménages pour une partie de l'année de l'enquête. Dans l'échantillon de 2001, il y avait 516 ménages constitués pendant une partie de l'année seulement.

#### **4.1.2 Contenu de l'enquête et période de référence**

Des renseignements détaillés au sujet des dépenses pour les produits et services de consommation, les variations de l'actif, les hypothèques et d'autres prêts, et le revenu annuel ont été recueillis. Ces renseignements furent recueillis pour l'année civile 2001 (l'année de référence de l'enquête). Nous avons aussi recueilli des renseignements sur les caractéristiques des logements (p. ex., le type et l'âge du matériel de chauffage) et

---

<sup>1</sup> Dans le but de réduire le fardeau de réponse pour les ménages du nord, l'EDM est menée dans le nord seulement tous les deux ans, débutant en 2001.

de l'équipement ménager (p. ex., les appareils ménagers, le matériel de communications et les véhicules). Ces derniers renseignements furent recueillis en date du 31 décembre de l'année de référence.

Comme l'Enquête sur les dépenses des ménages est conçue principalement pour donner des renseignements détaillés sur les dépenses autres que les dépenses d'alimentation, seule une estimation globale de ces dépenses est indiquée. On peut trouver des renseignements détaillés sur ces dépenses dans l'Enquête sur les dépenses alimentaires, qui est menée à tous les quatre à cinq ans. Elle a été faite la dernière fois en 2001. En janvier 2003, les résultats ont été publiés dans *Dépenses alimentaires des familles au Canada, 2001*, n° 62-554-XPB au catalogue.

### **4.1.3 L'échantillon**

La taille de l'échantillon pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 a été de 22 172 ménages admissibles.

Cet échantillon a été stratifié à plusieurs degrés choisi à partir de la base de sondage de l'Enquête sur la population active (EPA). La sélection de l'échantillon s'est faite en deux étapes : la sélection de grappes (petites aires géographiques) de la base de sondage de l'EPA et la sélection de logements dans les grappes choisies. La base de sondage de l'EPA utilise principalement la géographie du recensement de 1991 et les dénombremens de la population de 1991.<sup>2</sup>

### **4.1.4 Collecte des données**

L'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 s'est déroulée au cours des mois de janvier à mars 2002. La collecte des renseignements fut effectuée par un intervieweur au moyen d'une entrevue en personne. Un questionnaire papier fut utilisé pour recueillir l'information. Une copie de ce questionnaire est disponible sur demande.

Seulement quelques questions devaient être codées, et le codage a été effectué par l'intervieweur, vérifié par l'intervieweur principal et, dans bien des cas, la compatibilité avec le reste des renseignements figurant dans le questionnaire a été vérifiée par un système automatisé de vérification des lots.

### **4.1.5 Traitement des données et contrôle de la qualité**

L'entrée des données et la vérification automatisée pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 se sont faites dans les bureaux régionaux de Statistique Canada. On pouvait ainsi communiquer avec les répondants lorsqu'on avait besoin de plus de renseignements pour résoudre des anomalies dans leurs questionnaires.

Après l'entrée des données, on a vérifié au moyen d'un système automatisé de vérification s'il y avait eu des erreurs dans l'entrée. Les données devaient ensuite être vérifiées par un système à deux niveaux comportant une vérification dont les résultats devaient être probants et où l'on déterminait si les réponses aux questionnaires étaient logiques et cohérentes, ainsi que des «avertissements» qui indiquaient qu'une situation particulière était anormale et devrait peut-être être corrigée. L'utilisation de l'un ou l'autre type de vérification nécessitait l'intervention d'un membre de l'une des équipes de contrôle spécialement formées à cette fin. L'ensemble des données a fait l'objet d'une autre vérification au bureau central, lorsque des réponses erronées étaient corrigées.

---

<sup>2</sup> Consulter la publication *Méthodologie de l'Enquête sur la population active du Canada*, Statistique Canada, n° 71-526-XPB au catalogue, pour obtenir une description détaillée de la base de sondage de l'Enquête sur la population active.

Les réponses manquantes ont été imputées par la méthode du plus proche voisin. Le Système canadien de contrôle et d'imputation du recensement (SCANCIR) de Statistique Canada a été utilisé pour insérer des valeurs à partir d'enregistrements donneurs ayant des caractéristiques similaires. Le choix des caractéristiques est effectué en fonction de chaque variable. Par exemple, le revenu total a été utilisé pour la plupart des variables. Le type de logement, la taille du ménage et la province ont également été fréquemment utilisés.

Pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001, la totalisation a été effectuée par un système PC/client-serveur. Ce système fournit des outils (capacités d'interrogation, de recherche et de visualisation) pour déceler les erreurs systématiques.

#### **4.1.6 Pondération**

L'estimation des caractéristiques de la population selon une enquête par échantillonnage est fondée sur le postulat que chaque unité échantillonnée représente un certain nombre d'unités de la population. Un poids de base a été associé à chaque enregistrement dans l'échantillon pour tenir compte de cette représentation. Ces poids de base ont été rajustés pour tenir compte de la non-réponse pour des régions métropolitaines choisies, pour des régions géographiques supplémentaires ainsi que pour des strates de haut revenu. Les régions géographiques supplémentaires comprennent le reste des régions métropolitaines, ainsi que les régions urbaines et rurales selon les définitions du recensement, mais ne correspondent pas nécessairement exactement. Pour les définitions de ces termes, veuillez consulter le Dictionnaire du recensement, 1996, n° 92-351-XPB au catalogue.

Pour accroître la fiabilité des estimations, les poids ont été rajustés de sorte que les estimations sur les caractéristiques pertinentes pour la population correspondent aux totaux de la population en provenance de sources autres que l'enquête. Pour les dix provinces, deux ensembles de totaux sont utilisés.

Le premier ensemble, pour les groupes d'âge/sexe, la taille des ménages et le type de ménage au niveau provincial, sont basés sur les projections démographiques à la mi-janvier 2002 utilisant le recensement de la population de 1996 (ajusté pour tenir compte de l'effet du sous-dénombrement net). Des totaux pour 18 groupes d'âge/sexe sont utilisés. Ils sont combinés avec des totaux du nombre de ménages d'une seule personne, de deux personnes et de plus de deux personnes. Il y a de plus des totaux pour le nombre de ménages monoparentaux et de couples avec enfants célibataires.

À cause de leur plus petite population, on a utilisé seulement deux groupes d'âge/sexe pour les trois territoires (Yukon, Territoires du Nord-Ouest et Nunavut) : le nombre de personnes de moins de 18 ans et le nombre de personnes de 18 ans et plus, combinés avec des totaux du nombre de ménages d'une seule personne, de deux personnes et de plus de deux personnes pour le Yukon et les Territoires du Nord-Ouest et du nombre total de ménages pour le Nunavut. Pour les 14 régions métropolitaines sélectionnées, seulement deux groupes d'âges sont utilisés : le nombre de personnes de moins de 18 ans et le nombre de personnes de 18 ans et plus.

Le deuxième ensemble de totaux provient de l'information des relevés T4 de l'Agence des douanes et du revenu du Canada (ADRC, auparavant Revenu Canada); il permet de s'assurer que la distribution pondérée du revenu (sur la base des salaires et traitements) dans l'ensemble de données correspond à celle de la population canadienne.

L'utilisation des totaux de la population basé sur la population du Recensement de 1996 au lieu de ceux de 1991, utilisés antérieurement, et l'utilisation de l'information des relevés T4 de l'ADRC ont été introduites avec l'EDM de 1999. Les estimations révisées

de l'EDM pour les enquêtes antérieures sont disponibles et devraient être utilisées pour les comparaisons d'une année à l'autre.

## 4.2 La qualité des données

(Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter *Les indicateurs de la qualité des données de l'Enquête sur les dépenses des ménages*, gratuitement sur le site Internet de Statistique Canada au [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca).)

### 4.2.1 Erreur d'échantillonnage

Les erreurs d'échantillonnage résultent du fait que l'on tire certaines conclusions au sujet de l'ensemble de la population à partir des renseignements obtenus auprès de seulement un échantillon de cette population. L'importance de l'erreur d'échantillonnage est fonction du plan de sondage, de la méthode d'estimation, de la variabilité des données et de la taille de l'échantillon. De plus, pour un plan d'échantillonnage donné, on obtiendra des erreurs d'échantillonnage différentes pour différentes méthodes d'estimation.

Le plan retenu pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 était un échantillonnage stratifié à plusieurs degrés. Dans un échantillonnage à plusieurs degrés, les erreurs d'échantillonnage sont normalement plus importantes que dans un échantillonnage aléatoire simple de même taille. Toutefois, les avantages sur le plan opérationnel l'emportent sur cet inconvénient, et le fait que l'échantillon soit aussi stratifié améliore la précision des estimations.

La variabilité des données est la différence entre les unités de la population par rapport aux dépenses pour un article ou la présence d'une caractéristique spécifique du logement ou d'une pièce d'équipement ménager. En général, plus ces différences sont grandes, plus l'erreur d'échantillonnage de cet article est élevée. Également, plus la taille de l'échantillon est grande, plus l'erreur d'échantillonnage est faible.

#### 4.2.1.1 Erreur type et coefficient de variation

Une mesure courante de l'erreur d'échantillonnage est l'erreur type (ET). L'erreur type est le degré de variation que l'on observe dans les estimations par suite du choix d'un échantillon particulier plutôt qu'un autre. Il a été démontré que la « vraie » valeur de la caractéristique d'intérêt se situe à l'intérieur de l'intervalle de  $\pm 1$  erreur type de l'estimation pour 68 % de tous les échantillons, et de  $\pm 2$  erreurs types de l'estimation pour 95 % de tous les échantillons.

Le coefficient de variation (CV) est l'erreur type exprimée en tant que pourcentage de l'estimation. Il est utilisé pour indiquer le degré d'incertitude associé à une estimation. Par exemple, si l'estimation du nombre de ménages pour une caractéristique du logement donnée est 10 000 ménages, et que le CV correspondant est de 5 %, la « vraie » valeur se situe entre 9 500 et 10 500 ménages, 68 % du temps, et entre 9 000 et 11 000 ménages, 95 % du temps.

Les erreurs types pour l'Enquête sur les dépenses des ménages de 2001 ont été estimées au moyen de la technique du « jackknife », qui donne lieu à une légère surestimation des variances et, par conséquent, à des résultats prudents. Pour plus de renseignements, voir la publication de Statistique Canada, intitulée *Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada*, n° 71-526XPB au catalogue.

Les coefficients de variation sont présentés aux tableaux techniques 1 et 2 de l'annexe E.

#### **4.2.1.2 Suppression de données**

Pour des raisons de fiabilité, les données pour lesquelles les CV ont été estimés à plus de 33 % devraient être supprimées. Puisque les CV ne sont pas calculés pour toutes les estimations, la suppression de données pour l'Enquête sur les dépenses des ménages a été fondée sur la relation entre le CV et le nombre de ménages qui déclaraient des dépenses pour un article. L'analyse d'enquêtes antérieures indique que les CV atteignent habituellement ce niveau lorsque le nombre de ménages qui déclarent un article chute à environ 30. Par conséquent, on a supprimé les données de la diffusion de l'EDM pour les articles déclarés par moins de 30 ménages.

Toutefois, les données relatives aux articles supprimés sont incluses dans les variables sommaires. Par exemple, les dépenses pour une catégorie particulière d'habillement pourraient être supprimées, mais ce montant fait partie de l'estimation des dépenses totales au titre de l'habillement.

### **4.2.2 Erreur non due à l'échantillonnage**

Les erreurs non dues à l'échantillonnage se produisent parce qu'il est difficile, en raison de certains facteurs, d'obtenir des réponses exactes et de faire en sorte que ces réponses restent exactes à toutes les étapes du traitement. Contrairement à l'erreur d'échantillonnage, l'erreur non due à l'échantillonnage n'est pas facilement quantifiable. On peut dégager quatre sources d'erreurs non dues à l'échantillonnage : les erreurs de couverture, les erreurs de réponse, les erreurs de non-réponse et les erreurs de traitement.

#### **4.2.2.1 Erreur de couverture**

Les erreurs de couverture découlent d'une représentation inadéquate de la population observée. Ces erreurs peuvent survenir au cours de l'établissement du plan d'échantillonnage ou du tirage de l'échantillon, ou encore pendant la collecte ou le traitement des données.

#### **4.2.2.2 Erreur de réponse**

Les erreurs de réponse peuvent être attribuables à divers facteurs comme l'ambiguïté du questionnaire, une mauvaise interprétation des questions par les intervieweurs ou les répondants ou la déclaration de données inexactes par les répondants. Dans l'Enquête sur les dépenses des ménages, la différence entre les rentrées d'argent et les sorties d'argent est calculée pour vérifier la capacité de rappel des répondants. Cet important outil de contrôle de la qualité consiste en la mise en équilibre des rentrées d'argent (revenu et autres montants reçus par le ménage) et des sorties d'argent (dépenses totales et la variable *Flux monétaires — biens, prêts et autres dettes*) pour chaque questionnaire. Si la différence est supérieure à 10 % des rentrées d'argent ou des sorties d'argent, le montant le plus élevé étant retenu, on communique de nouveau avec les répondants pour obtenir des renseignements supplémentaires. De cette façon, il est garanti, au moins au niveau agrégé, que les dépenses sont proportionnées aux revenus et aux autres sources de fonds du ménage.

Plusieurs caractéristiques de l'enquête aident les répondants à se rappeler leurs dépenses de la façon la plus exacte possible. Premièrement, la période de l'enquête est l'année civile, car dans l'esprit des gens elle est probablement définie plus clairement

que toute autre période de longueur semblable. Deuxièmement, les dépenses alimentaires (environ 11 % du budget moyen en 2001) peuvent être estimées comme étant des dépenses hebdomadaires ou mensuelles, selon les habitudes du répondant. Troisièmement, les dépenses pour de petits articles achetés à intervalles réguliers sont normalement estimées en fonction du montant et de la fréquence de l'achat. Les achats de gros articles (p. ex., une automobile) sont assez faciles à se rappeler, tout comme les dépenses au titre du loyer, des taxes foncières, et des versements mensuels pour emprunts hypothécaires. Toutefois, même dans le cas de ces articles, l'exactitude des données dépend de la capacité du répondant de se rappeler et de sa volonté de consulter des dossiers.

#### **4.2.2.3 Erreur de non-réponse**

Les erreurs de non-réponse sont présentes dans toutes les enquêtes-échantillons, car les répondants éventuels n'acceptent pas tous de collaborer pleinement. L'importance de cette erreur varie d'une non-réponse partielle à une non-réponse totale.

Une non-réponse totale est enregistrée dans le cas où l'intervieweur se trouve devant l'impossibilité de contacter le répondant, lorsqu'aucun membre du ménage n'est capable de fournir l'information recherchée, ou que le répondant refuse de participer à l'enquête. S'il s'agit d'une non-réponse totale, on ajuste le poids de base des ménages répondants afin de compenser pour les ménages qui n'ont pas répondu. Pour l'Enquête des dépenses des ménages de 2001, le taux global de réponse est 76,2 %. Consulter le Tableau 1 pour le taux de réponse par province et territoire.

Dans la plupart des cas, on se trouve devant une non-réponse partielle à l'enquête lorsque le répondant ne comprend pas la question ou l'interprète mal, refuse d'y répondre, ou encore n'arrive pas à se souvenir des renseignements demandés. Ce type de non-réponse est compensé en imputant les valeurs manquantes.

L'ordre de grandeur de cette erreur est important lorsqu'un groupe de personnes possédant certaines caractéristiques communes refusent de participer à l'enquête et que ces caractéristiques exercent un effet déterminant sur les résultats de l'enquête.

**Tableau 1**  
**Taux de réponse, Canada et Provinces/Territoires, 2001**

	Ménages admissibles (1)	Non contactés	Ayant refusé de participer	Inutilisables	Utilisables	Taux de réponse (3)
				(2)		
Terre-Neuve-et-Labrador	1 753	94	189	37	1 433	81,7%
Île-du-Prince-Édouard	786	36	84	6	660	84,0%
Nouvelle-Écosse	2 097	141	313	90	1 553	74,1%
Nouveau-Brunswick	1 898	85	265	53	1 495	78,8%
Québec	2 669	173	391	41	2 064	77,3%
Ontario	3 351	245	697	259	2 150	64,2%
Manitoba	1 816	60	220	32	1 504	82,8%
Saskatchewan	1 861	76	250	54	1 481	79,6%
Alberta	2 260	73	363	79	1 745	77,2%
Colombie-Britannique	2 677	102	494	83	1 998	74,6%
Yukon	345	13	70	11	251	72,8%
Territoires du Nord- Ouest	412	25	23	6	358	86,9%
Nunavut	247	19	18	1	209	84,6%
<b>Canada</b>	<b>22 172</b>	<b>1 142</b>	<b>3 377</b>	<b>752</b>	<b>16 901</b>	<b>76,2%</b>

(1) Les ménages constitués pour une partie de l'année sont inclus dans le calcul des taux de réponse. Il y avait 516 ménages de ce genre en 2001.

(2) Rejetées à l'étape de la vérification.

(3) Utilisables/ménages admissibles x 100

#### 4.2.2.4 Erreur de traitement

Les erreurs de traitement surviennent lors du traitement des données, c'est-à-dire durant le codage, la saisie, la vérification, la pondération et la totalisation. Consulter la section Traitement des données et contrôle de la qualité (section 4.1.5) pour une description des moyens utilisés pour réduire l'erreur de traitement.

#### 4.2.3 Effet des valeurs extrêmes

Dans tout échantillon, la présence ou l'absence de valeurs extrêmes au sein de l'échantillon peut avoir une influence sur les estimations. Ces valeurs extrêmes sont plus susceptibles d'être rencontrées au sein des populations affichant une répartition asymétrique positive. Or, de par sa nature même, l'Enquête sur les dépenses des ménages se prête à l'apparition de telles valeurs extrêmes. La présence de ces valeurs influe fortement sur les estimations de totaux, de moyennes et d'erreurs types.

#### 4.2.4 Comparabilité dans le temps

Menée depuis 1997, l'Enquête sur les dépenses des ménages tente de reprendre une bonne part du contenu de l'Enquête sur les dépenses des familles ainsi que du contenu de l'Enquête sur l'équipement ménager. Plusieurs données provenant de ces enquêtes sont comparables aux données de l'Enquête des dépenses des ménages. Cependant, certaines différences reliées à la méthodologie, à la qualité des données et aux définitions doivent être considérées lorsqu'on veut comparer ces données.

Pour plus d'information, veuillez vous référer à la «Note aux anciens utilisateurs de données provenant de l'Enquête sur les dépenses des familles», n° 62F0026MIF20002 au catalogue et la «Note aux anciens utilisateurs de données provenant de l'Enquête sur l'équipement ménager» n° 62F0026MIF20003 au catalogue. Ces deux documents sont disponibles gratuitement, sur le site Internet de Statistique Canada ([www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)).

Les données historiques des enquêtes sur les dépenses des ménages de 1997 et de 1998 et de l'Enquête sur les dépenses des familles de 1996 ont été pondérées de nouveau au moyen de la nouvelle méthode de pondération décrite à « Pondération » plus haut. Les comparaisons dans le temps avec les données des enquêtes sur les dépenses des ménages de 1999 et de 2000 devraient, en général, se faire en utilisant des données pondérées de nouveau, même si les différences entre les estimations de l'enquête établies au moyen de l'ancienne méthode et de la nouvelle méthode semblent être minimales au niveau sommaire. Cependant, certaines populations ou variables sont susceptibles d'être plus affectées.

On a ajouté, pour 2001 seulement, des questions supplémentaires à l'EDM pour que les données de l'enquête puissent servir à la pondération de l'Indice des prix à la consommation. Ce changement peut nuire aux comparaisons historiques à l'égard de certaines variables. Par exemple, on a ajouté des questions à la rubrique « Produits de soins personnels » afin de recueillir des renseignements précis sur les produits de soins, le maquillage, les parfums, les désodorisants et les produits pour l'hygiène buccale. Ainsi, il se peut que les répondants aient donné un nombre accru de renseignements précis et que l'estimation à la hausse pour les « Produits de soins personnels » soit attribuable, du moins en partie, à la capacité accrue qu'ont les répondants de se souvenir de certains détails. L'effet des questions supplémentaires sur les estimations est difficile à quantifier.

### **4.3 Lignes directrices pour la totalisation, l'analyse et la diffusion**

Cette section décrit les lignes directrices que doivent suivre les utilisateurs qui totalisent, analysent, publient ou diffusent des données tirées du fichier de microdonnées à grande diffusion.

#### **4.3.1 Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement**

En 1997, l'Enquête sur les dépenses des familles (EDFAM) et l'Enquête sur l'équipement ménager (EÉM) ont été remplacées par l'Enquête sur les dépenses des ménages (EDM). Les fichiers de microdonnées de l'EDFAM n'incluaient que les ménages présents l'année entière,<sup>3</sup> car seuls ces ménages peuvent fournir une bonne indication du revenu et des dépenses sur toute l'année. Les microdonnées de l'EÉM incluaient quant à elles tous les ménages, car les données recueillies l'étaient en date du 31 décembre. Pour satisfaire les besoins des utilisateurs, tous les ménages sont présents sur le fichier de l'EDM, avec une variable indiquant le statut de chaque ménage (année entière / une partie de l'année).

---

<sup>3</sup> Un ménage présent « une partie de l'année » se compose entièrement de membres qui ne sont présents qu'une partie de l'année seulement; un ménage pour l'année entière est celui qui compte au moins un membre présent toute l'année. Un membre présent une partie de l'année est un membre du ménage qui a été présent pendant moins de 52 semaines. Les données sur les dépenses et le revenu des membres présents une partie de l'année ne sont recueillies que pour la portion de l'année durant laquelle ils ont fait partie du ménage.

**Afin de créer des statistiques sur les dépenses annuelles moyennes, les utilisateurs devraient employer les enregistrements relatifs aux ménages pour l'année entière seulement. Pour mettre en tableaux des caractéristiques du logement ou de l'équipement ménager, ou pour créer d'autres types de statistiques sur les dépenses telles que les totaux (agrégats) ou la part de marché, les utilisateurs devraient utiliser les enregistrements relatifs aux ménages pour l'année entière ainsi que ceux pour une partie de l'année.**

### **4.3.2 Lignes directrices pour l'arrondissement**

Afin que les estimations calculées à partir de ce fichier de microdonnées et destinées à la publication ou à toute autre forme de diffusion correspondent à celles qui seraient obtenues par Statistique Canada, nous conseillons vivement aux utilisateurs de se conformer aux lignes directrices suivantes pour l'arrondissement de ces estimations:

- a) Les estimations dans le corps d'un tableau statistique doivent être arrondies à la centaine près au moyen de la technique d'arrondissement classique. Selon cette technique, si le premier ou le seul chiffre à supprimer se situe entre 0 et 4, le dernier chiffre à conserver ne change pas. Si le premier ou le seul chiffre à supprimer se situe entre 5 et 9, on augmente de 1 la valeur du dernier chiffre à conserver. Par exemple, lorsqu'on veut arrondir à la centaine près de la façon classique, si les deux derniers chiffres se situent entre 00 et 49, il faut les remplacer par 00 et laisser le chiffre précédent (le chiffre des centaines) tel quel. Si les deux derniers chiffres se situent entre 50 et 99, on les remplace par 00 et on augmente de 1 le chiffre précédent.
- b) Les totaux partiels marginaux et les totaux marginaux des tableaux statistiques doivent être calculés à partir de leurs éléments correspondants non arrondis, puis arrondis à leur tour à la centaine près à l'aide de la technique d'arrondissement classique.
- c) Les moyennes, les proportions, les taux et les pourcentages doivent être calculés à partir d'éléments non arrondis (c'est-à-dire les numérateurs et/ou les dénominateurs), puis arrondis à une décimale au moyen de la technique d'arrondissement classique.
- d) Les sommes et les différences d'agrégats (ou de rapports) doivent être calculées à partir de leurs éléments correspondants non arrondis, puis arrondis à leur tour à la centaine près (ou à la décimale près) en employant la technique d'arrondissement classique.
- e) Si, en raison de limitations d'ordre technique ou de toute autre nature, on utilise une autre technique que l'arrondissement classique, de sorte que les estimations à publier ou à diffuser sous une forme quelconque diffèrent des estimations correspondantes qui seraient obtenues par Statistique Canada en utilisant ce fichier de microdonnées, nous conseillons vivement aux utilisateurs d'indiquer la raison de ces divergences dans le ou les documents à publier ou à diffuser.
- f) Des estimations non arrondies ne doivent en aucun cas être publiées ou diffusées de quelque façon que ce soit par les utilisateurs. Des estimations qui ne sont pas arrondies laissent faussement supposer qu'elles sont beaucoup plus précises qu'elles ne le sont en réalité.

### 4.3.3 Lignes directrices pour la pondération de l'échantillon en vue de la totalisation

Le plan d'échantillonnage utilisé pour l'EDM n'est pas autopondéré, c'est-à-dire que les ménages faisant partie de l'échantillon n'ont pas tous le même poids d'échantillonnage. Pour produire des estimations simples, y compris des tableaux statistiques ordinaires, les utilisateurs doivent employer le poids d'échantillonnage approprié. Sinon, les estimations calculées à partir des fichiers de microdonnées ne pourront être considérées comme représentatives de la population observée et ne correspondront pas à celles qui seraient obtenues par Statistique Canada en utilisant ce fichier de microdonnées. Voir section 4.1.6, « Pondération ».

Les utilisateurs doivent également noter qu'en raison de la manière dont ils traitent le champ du poids, certains progiciels ne permettent peut-être pas d'obtenir des estimations qui correspondent exactement à celles de Statistique Canada en utilisant ce fichier de microdonnées.

### 4.3.4 Genres d'estimations: type nominal par opposition à quantitatives

Avant de discuter de la façon dont on peut totaliser et analyser les données de l'EDM, il est utile de décrire les deux principaux genres d'estimations qui peuvent être produites à partir du fichier de microdonnées de l'Enquête sur les dépenses des ménages.

#### 4.3.4.1 Estimations de type nominal

Les estimations de type nominal sont des estimations du nombre ou du pourcentage de ménages dans la population visée par l'enquête qui possèdent certaines caractéristiques ou qui font partie d'une catégorie définie. Le nombre de ménages ayant déclaré une dépense particulière est un exemple d'estimation de ce genre.

Exemples de questions de type nominal :

Aviez-vous un téléphone cellulaire pour usage personnel?      \_oui      \_non

Quand votre logement a-t-il été construit?

- \_ en 1920 ou avant
- \_ 1921-1945
- \_ 1946-1960
- \_ 1961-1970
- \_ 1971-1980
- \_ 1981-1990
- \_ 1991-2000
- \_ en 2001

Le 31 décembre 2001, votre logement était-il:

- \_ Possédé sans hypothèque par votre ménage?
- \_ Possédé avec une (des) hypothèque (s) par votre ménage?
- \_ Loué par votre ménage?
- \_ Occupé gratuitement par votre ménage?

### **Totalisation d'estimations de type nominal**

On peut obtenir des estimations du nombre de personnes qui possèdent une caractéristique donnée à partir du fichier de microdonnées en additionnant les poids finals de tous les enregistrements contenant la ou les caractéristiques voulues. On obtient les proportions et les rapports de la forme  $X/Y$  comme suit:

- a) en additionnant les poids finals des enregistrements contenant la caractéristique voulue pour le numérateur  $X$ ;
- b) en additionnant les poids finals des enregistrements contenant la caractéristique voulue pour le dénominateur  $Y$ ;
- c) en divisant l'estimation du numérateur par celle du dénominateur.

### **4.3.4.2 Estimations quantitatives**

Les estimations quantitatives sont des estimations de totaux ou de moyennes, de médianes ou d'autres mesures de tendance centrale de quantités basées sur tous les membres de la population observée ou sur certains d'entre eux. Elles comprennent aussi explicitement des estimations de la forme  $X/Y$  où  $X$  est une estimation de la quantité totale pour la population observée et  $Y$  est une estimation du nombre de personnes dans la population observée qui contribuent à cette quantité totale.

Un exemple d'estimation quantitative est la dépense moyenne annuelle pour les soins personnels et de santé par ménage de la population cible. Le numérateur correspond à une estimation de la dépense totale annuelle pour les soins personnels et de santé, et le dénominateur à une estimation du nombre de ménages dans la population.

Exemple de question quantitative :

En 2001, combien votre ménage a-t-il dépensé pour un service téléphonique? \_\_\_\_\_

### **Totalisation d'estimations quantitatives**

On peut obtenir des estimations de quantités à partir du fichier de microdonnées en multipliant la valeur de la variable voulue par le poids final de chaque enregistrement, puis en additionnant cette quantité pour tous les enregistrements qui nous intéressent. Par exemple, pour obtenir une estimation des dépenses totales en électricité pour les ménages qui étaient propriétaires au 31 décembre, on multiplie la valeur déclarée à la question « En 2001, combien votre ménage a-t-il dépensé pour l'électricité? » par le poids final de l'enregistrement, puis on additionne ce résultat pour tous les enregistrements ayant une réponse positive à la question « Le 31 décembre 2001, votre logement était-il : 'Possédé sans hypothèque par votre ménage' ou 'Possédé avec une (des) hypothèque(s) par votre ménage' ».

Afin d'obtenir une moyenne pondérée exprimée sous la forme  $X/Y$ , le numérateur  $X$  est calculé comme une estimation quantitative et le dénominateur  $Y$  comme une estimation de type nominal. Par exemple, pour estimer les dépenses moyennes des ménages en électricité par les propriétaires, il faut:

- a) estimer la dépense totale en électricité des ménages propriétaires de leur logement, selon la méthode décrite ci-haut;
- b) estimer le nombre de ménages propriétaires en additionnant les poids finals de tous les enregistrements ayant une réponse positive à la question « Le 31 décembre 2001, votre logement était-il : 'Possédé sans hypothèque par votre ménage' ou 'Possédé avec une (des) hypothèque(s) par votre ménage' »; puis,
- c) diviser l'estimation obtenue en a) par celle calculée en b).

Nota : Puisqu'il s'agit ici d'une estimation de dépenses moyennes, les ménages « pour une partie de l'année » devraient préalablement être exclus des calculs (Pour plus de détails, voir section 4.3.1, *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement.*)

#### 4.3.5 Lignes directrices pour l'analyse statistique

L'Enquête sur les dépenses des ménages est basée sur un plan complexe qui comporte une stratification et de multiples degrés de sélection, ainsi que des probabilités inégales de sélection des répondants. L'utilisation de données provenant d'enquêtes aussi complexes pose des difficultés aux analystes, car le plan d'enquête et les probabilités de sélection influent sur les méthodes d'estimation et de calcul de la variance à utiliser.

Bien que de nombreuses méthodes analytiques intégrées aux progiciels statistiques permettent d'utiliser des poids, le sens ou la définition du poids diffère de celui qui convient à une enquête par sondage. Par conséquent, si les estimations faites au moyen de ces progiciels sont exactes dans bien des cas, **les variances calculées n'ont pratiquement aucune signification.**

Dans le cas de nombreuses techniques analytiques (p. ex., la régression linéaire, la régression logistique, l'analyse de variance), il existe un moyen de rendre l'application des progiciels courants plus significative. Si l'on transforme les poids des enregistrements contenus dans le fichier de manière à ce que le poids moyen soit de (1), les résultats produits par les progiciels courants seront plus raisonnables et tiendront compte des probabilités inégales de sélection, bien qu'ils continueront à ne faire aucun cas de la stratification et de la répartition en grappes du plan d'échantillonnage. On peut effectuer cette transformation en employant dans l'analyse un poids égal au poids original divisé par la moyenne des poids originaux des unités d'échantillonnage (ménages) qui contribuent à l'estimateur en question. Cependant, parce que cette méthode ne tient pas toujours compte de la stratification et des grappes du plan d'échantillonnage, les estimations de la variance calculées de cette façon sont fort probablement des sous-estimations des vraies valeurs.

#### 4.3.6 Lignes directrices pour la diffusion

Avant de diffuser et/ou de publier des estimations tirées du fichier de microdonnées, les utilisateurs doivent d'abord déterminer le niveau de fiabilité des estimations. La qualité des données est affectée par l'erreur d'échantillonnage et l'erreur non due à l'échantillonnage comme décrit précédemment. Cependant, le niveau de fiabilité des estimations est déterminé seulement sur la base des erreurs échantillonnales telles qu'évaluées par le coefficient de variation (CV) comme le montre le tableau ci-dessous. En plus de calculer les CVs, les utilisateurs devraient également lire la section de ce document concernant les caractéristiques de la qualité des données.

Quel que soit le CV obtenu pour une estimation tirée de ce fichier de microdonnées, les utilisateurs devraient déterminer le nombre de répondants échantillonnés qui contribuent au calcul de l'estimation. Si ce nombre est inférieur à 30, l'estimation pondérée ne devrait pas être diffusée quelle que soit la valeur du CV pour cette estimation. En ce qui concerne les estimations pondérées fondées sur des tailles d'échantillon de 30 ou plus, les utilisateurs devraient déterminer le CV de l'estimation arrondie en suivant les lignes directrices ci-dessous.

**Tableau 2**  
**Lignes directrices relatives à la variabilité de l'échantillonnage**

Type d'estimation	CV (en %)	Lignes directrices
1. Acceptable	0,0 – 16,5	Les estimations peuvent être envisagées pour la diffusion générale sans restriction. N'exige aucune notation particulière.
2. Marginal	16,6 – 33,3	Les estimations peuvent être envisagées pour la diffusion générale sans restriction mais devraient être accompagnées d'un avertissement mettant les utilisateurs subséquents en garde contre la haute variabilité d'échantillonnage associée aux estimations. De telles estimations devraient être identifiées par la lettre M (ou d'une autre façon semblable).
3. Inacceptable	Supérieur à 33,3	Statistique Canada ne recommande pas de diffuser des estimations de qualité inacceptable. Cependant, si l'utilisateur choisit de le faire, les estimations devraient être marquées par la lettre I (ou d'une autre manière semblable) et l'avertissement suivant devrait accompagner les estimations :  « On informe l'utilisateur que... (précisez les données)... ne satisfont pas aux normes de qualité de Statistique Canada pour ce programme statistique. Les conclusions fondées sur ces données ne seront pas fiables et seront fort probablement non valables.»

#### 4.3.6.1 Calcul de CV approximatifs

Afin de fournir une façon d'évaluer la qualité des estimations, Statistique Canada a produit une table des coefficients de variation (table des CV) qui s'applique aux estimations de moyennes, de proportions et de totaux obtenus de ce fichier de microdonnées à grande diffusion pour les principales variables de l'EDM par province, par territoire et à l'échelle du Canada (voir l'annexe E). Le CV d'une estimation est défini comme la racine carrée de la variance de l'estimation divisée par l'estimation elle-même; il est exprimé sous forme de pourcentage. Le numérateur du CV est une mesure de l'erreur d'échantillonnage de l'estimation, appelée l'erreur-type, et il est calculé à Statistique Canada au moyen de la méthode Jackknife. Cette méthode exige, entre autres, certains renseignements au sujet des strates et des grappes qui ne peuvent pas être diffusés dans les fichiers de microdonnées à grande diffusion pour des raisons de confidentialité. Afin que les utilisateurs puissent estimer des CV pour des variables qui ne sont pas incluses dans les tableaux de CV, Statistique Canada a établi un ensemble de règles pour obtenir les CV approximatifs d'une diversité d'estimations. Il faudrait noter que ces règles fournissent des CV approximatifs, donc non officiels. Toutefois, la qualité de l'approximation est assez satisfaisante, surtout dans le cas des estimations les plus fiables. Notons que la précision est moindre lorsque les domaines deviennent plus petits. Ainsi, l'utilisation de l'approximation du CV doit être utilisée avec prudence lorsque les domaines sont plus petits. Le document sur la qualité des données de l'enquête de 1997 renferme des résultats de l'évaluation de la performance de cette méthode d'approximation du CV.

## Comment obtenir des CV approximatifs

Les règles suivantes devraient permettre à l'utilisateur de déterminer les coefficients de variation approximatifs pour les estimations des totaux, des moyennes ou des proportions et des différences entre ces estimations pour les sous-populations (domaines) pour lesquels le CV Jackknife n'est pas fourni dans les tableaux de CV.

**Important :** Si le nombre d'observations sur lequel se fonde une estimation est inférieur à 30, l'estimation pondérée ne devrait pas être diffusée quelle que soit la valeur du CV pour cette estimation.

### Règle 1: Approximation de CV pour des estimations de totaux (agrégats)

Toutes les étapes décrites ci-dessous doivent être suivies afin d'obtenir un CV approximatif (CVA) pour l'estimation d'un total (soit un nombre de ménages possédant certaines caractéristiques (estimation catégorique) ou un total de certaines dépenses pour tous les ménages (estimation quantitative)) pour une sous-population (domaine) d'intérêt:

- 1) Créer une variable binaire pour chaque ménage, p. ex., I, qui est égale à 1 si le ménage fait partie du domaine d'intérêt, c.-à-d. possède la caractéristique désirée et 0 sinon;
- 2) Pour l'estimation d'une variable quantitative, créer une variable Y, représentant le produit de la variable binaire I et de la variable d'intérêt. Pour l'estimation d'une variable catégorique, créer une variable Z, qui est égale à 1 si la variable catégorique a la valeur d'intérêt et à 0 sinon, et définir la variable Y comme le produit de I et Z;
- 3) Effectuer les étapes (4) à (9) pour chaque province séparément;
- 4) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final (section Pondération), et Y; (notons que cette somme représente l'estimation du total pour le domaine d'intérêt dans la province traitée)
- 5) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final et la taille du ménage;
- 6) Diviser le résultat obtenu à l'étape (4) par le résultat obtenu à l'étape (5);
- 7) Pour chaque ménage, multiplier le résultat obtenu à l'étape (6) par la taille du ménage;
- 8) Pour chaque ménage, définir une variable, p. ex., E, en soustrayant le résultat obtenu à l'étape (7) de Y;
- 9) Calculer la somme pour tous les ménages du produit du poids final moins 1, du poids final et de E au carré; (notons que cette somme représente l'estimation de la variance du total estimé à l'étape 4)
- 10) Additionner le résultat obtenu à l'étape (9) pour chaque province;
- 11) Le CVA est défini comme étant 100 fois la racine carrée du résultat obtenu à l'étape (10), divisée par l'estimation. L'estimation est la somme pour toutes les provinces du résultat obtenu à l'étape (4).

Plus formellement, les étapes 1 à 10 ci-dessus peuvent être obtenues au moyen de la formule suivante:

$$\sum_{p=1}^{12} \sum_{k \in S_p} (w_k - 1) w_k \left( Y_k - m_k \frac{\sum_{k \in S_p} w_k Y_k}{\sum_{k \in S_p} w_k m_k} \right)^2$$

Où l'indice  $p$  correspond aux provinces,  $S_p$  est l'échantillon de répondants pour la province  $p$ , l'indice  $k$  correspond aux ménages,  $w_k$  est le poids final pour le  $k^e$  ménage,  $m_k$

est la taille du  $k^e$  ménage et  $Y_k$  est la valeur de la variable Y, définie à l'étape (2) ci-dessus, pour le  $k^e$  ménage. On notera que l'indice p, indicateur de la province, prend des valeurs allant de 1 à 12. On retrouve 12 codes de province distincts sur le fichier de microdonnées: un pour chacune des dix provinces, un pour l'ensemble des territoires et un code de province « 00 » assigné à une série d'enregistrements pour des raisons de confidentialité (Voir *Pour protéger la confidentialité*, plus loin dans cette section).

**Nota :** Deux variables concernant la taille de ménage sont disponibles sur le fichier de microdonnées. Pour le calcul des CV approximatifs, la variable à utiliser pour définir la taille du ménage est « Taille du ménage au 31 décembre », et non « Taille du ménage (Nombre de personnes membres à un moment quelconque pendant l'année de référence) ».

**Important :** Lors de l'estimation de la variance pour un domaine donné, on ne doit pas se limiter à utiliser seulement les unités faisant partie du domaine. L'estimation de la variance doit toujours se faire en utilisant la totalité de l'échantillon. Les unités ne faisant pas partie du domaine d'intérêt n'interviennent pas lors de l'estimation ponctuelle du total, mais contribuent lors de l'estimation de la variance.

### **Règle 2: Approximation de CV pour des estimations des moyennes ou des proportions**

On entend par moyenne ou proportion, le rapport entre deux estimations de totaux. Pour une proportion, le numérateur est l'estimation d'un sous-ensemble du dénominateur, p. ex., la proportion des dépenses des ménages au Manitoba par rapport aux ménages canadiens. Le CV d'une estimation d'une moyenne ou d'une proportion tend à être légèrement inférieur au CV correspondant du numérateur. Le CV d'une estimation d'une moyenne ou d'une proportion peut ainsi être approximé par le CV du numérateur et la technique décrite à la règle (1) peut être utilisée.

### **Règle 3: Approximation de CV pour des estimations de ratios**

On entend par ratio, le rapport entre deux estimations de totaux. Le calcul de CV approximatif pour les moyennes, les proportions, ou pour tout autre type de ratio, peut être approximé par la formule suivante:

$$CVA_R = \sqrt{CVA_N^2 + CVA_D^2}$$

où  $CVA_R$  est le CV approximatif du ratio,  $CVA_N$  est le CV approximatif du numérateur du ratio et  $CVA_D$  est le CV approximatif du dénominateur du ratio. La formule aura tendance à surestimer le CV si les deux estimations qui forment le ratio sont en corrélation positive, et à le sous-estimer si les deux estimations sont en corrélation négative.

### **Règle 4: Approximation de CV pour des estimations de différences**

Le CV approximatif d'une différence entre n'importe quelles estimations ( $EST_{DIFF} = EST_1 - EST_2$ ) est déterminé par la formule suivante:

$$CVA_{DIFF} = \frac{\sqrt{(EST_1 CVA_1)^2 + (EST_2 CVA_2)^2}}{|EST_{DIFF}|}$$

Où  $CVA_1$  est le CV approximatif associé à  $EST_1$  et  $CVA_2$  est le CV approximatif associé à  $EST_2$ . La formule aura tendance à surestimer le CV si les deux estimations impliquées dans la différence sont en corrélation positive, et à le sous-estimer si les deux estimations sont en corrélation négative.

## Exemples

Dans un premier temps, les détails du calcul des CV approximatifs pour l'estimation de totaux seront présentés à l'aide d'un cas fictif. Ensuite, des cas réels d'estimation de totaux, de moyennes (ou de proportions), de ratios et de différences, basés sur les données du fichier de microdonnées, seront présentés pour permettre à l'utilisateur de vérifier ses résultats et d'ainsi s'assurer de la validité de sa démarche.

### Partie 1 : Cas fictif: Détails des calculs d'une approximation de CV pour l'estimation d'un total

#### A) Variable quantitative

Supposons que l'on veuille estimer le total pour une variable de dépense « X » (variable quantitative), pour les ménages comprenant au moins une personne de moins de 17 ans. Pour illustrer la procédure, on utilisera un échantillon fictif (voir tableau 3) et on présentera les détails des calculs (voir tableau 4) pour chacune des onze étapes décrites ci-haut. La procédure étant appliquée indépendamment à l'intérieur de chaque province, on se limitera à décrire les calculs pour une seule d'entre elles.

Supposons l'échantillon suivant en Ontario:

**Tableau 3**  
**Exemple fictif**

Données de départ						
Identificateur	Province	Année entière	Poids	Taille du ménage	Nombre d'enfants 0-17 ans	Variable d'intérêt "X"
00001	Ontario	Oui	5	3	2	30
00002	Ontario	Oui	20	5	3	0
00003	Ontario	Oui	25	2	1	20
00004	Ontario	Non	5	4	2	50
00005	Ontario	Oui	15	3	0	20
00006	Ontario	Oui	10	1	0	10
00007	Ontario	Oui	15	4	0	15

À l'étape 1, on définit le domaine d'intérêt en créant une variable binaire, qui est égale à 1 pour toutes les unités faisant partie du domaine, les ménages comprenant au moins un enfant âgé de 0 à 17 ans dans le cas présent. On procède ensuite aux étapes 2 à 9 pour obtenir l'estimation de la variance, qui nous conduira au calcul du CV. On obtient ainsi les résultats suivants :

**Tableau 4**  
**Détails des calculs pour l'approximation de CV d'un total (étapes 1 à 9)**

	Étape 1	Étape 2	Étape 4	Étape 5	Étape 6	Étape 7	Étape 8	Étape 9
Ident.	Variable binaire "I"	Variable quantitative "Y"	Y pondéré	Variable "K"		Étape 6 * taille	(Y - étape 7)	(Poids - 1) * Poids * (Étape 8) <sup>2</sup>
		(X * I)	(poids * Y)	(poids * taille)				
00001	1	30 * 1 = 30	5 * 30 = 150	5 * 3 = 15		3 * 3 = 9	30 - 9 = 21	(4 * 5 * 21 * 21) = 8 820
00002	1	0 * 1 = 0	20 * 0 = 0	20 * 5 = 100		3 * 5 = 15	0 - 15 = -15	(19 * 20 * (-15) * (-15)) = 85 500
00003	1	20 * 1 = 20	25 * 20 = 500	25 * 2 = 50		3 * 2 = 6	20 - 6 = 14	(24 * 25 * 14 * 14) = 117 600
00004	1	50 * 1 = 50	5 * 50 = 250	5 * 4 = 20		3 * 4 = 12	50 - 12 = 38	(4 * 5 * 38 * 38) = 28 880
00005	0	20 * 0 = 0	15 * 0 = 0	15 * 3 = 45		3 * 3 = 9	0 - 9 = -9	(14 * 15 * (-9) * (-9)) = 17 010
00006	0	10 * 0 = 0	10 * 0 = 0	10 * 1 = 10		3 * 1 = 3	0 - 3 = -3	(9 * 10 * (-3) * (-3)) = 810
00007	0	15 * 0 = 0	15 * 0 = 0	15 * 4 = 60		3 * 4 = 12	0 - 12 = -12	(14 * 15 * (-12) * (-12)) = 30 240
			<b>Total: 900</b>	<b>Total: 300</b>	900 / 300 = 3			<b>Total = 288 860</b>

Si on est intéressé au CV pour l'Ontario, on procède au calcul suivant:

$$CV_{ONT} = 100 * \frac{\sqrt{Variance_{ONT}}}{Estimation_{ONT}} = 100 * \frac{\sqrt{Étape 9_{ONT}}}{Étape 4_{ONT}} = 100 * \frac{\sqrt{288860}}{900} = 59,7$$

Si on est intéressé au CV pour le Canada, on procède de façon similaire, en totalisant les résultats pour chaque province. Autrement dit,

$$CV_{CAN} = 100 * \frac{\sqrt{Variance_{CAN}}}{Estimation_{CAN}}$$

$$= 100 * \frac{\sqrt{Variance_{T-N} + \dots + Variance_{C-B} + Variance_{TERR} + Variance_{PROV00}}}{Estimation_{T-N} + \dots + Estimation_{C-B} + Estimation_{TERR} + Estimation_{PROV00}}$$

Remarque : Dans cet exemple, on était intéressé à l'estimation du total pour la variable de dépenses « X ». Si, p. ex., on avait voulu utiliser ce total pour calculer la moyenne de dépenses « X » par ménage, l'approche aurait été légèrement différente. L'unité 00004 étant un ménage « pour une partie de l'année », elle n'aurait alors pas été considérée comme faisant partie du domaine d'intérêt, et la variable binaire « I » aurait alors eu la valeur 0. Le résultat final aurait ainsi été différent (Pour plus de détails, voir section 4.3.1, *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement*)

#### **B) Variable qualitative (catégorique)**

Il est à noter que dans le cas de l'estimation d'une variable catégorique, les étapes pour le calcul du CV approximatifs seraient les mêmes que dans l'exemple présenté pour le cas d'une variable quantitative. Au lieu d'une valeur quantitative pour la variable d'intérêt

X, on créerait une variable dichotomique, qui serait égale à 1 si le ménage possède la caractéristique que l'on désire estimer, et serait égale à 0 sinon.

Pour l'estimation de variables catégoriques, différentes approches sont possibles lors de la définition du domaine et de la variable d'intérêt, procurant toutes le même résultat.

Supposons que l'on veuille estimer le nombre de ménages composés de plus d'une personne et habitant une maison individuelle. On pourrait procéder de différentes façons :

- 1) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages, et la variable X est égale à 1 pour les ménages composés de plus d'une personne et habitant une maison individuelle.
- 2) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages composé de plus d'une personne, et la variable X est égale à 1 pour tous les ménages habitant une maison individuelle.
- 3) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages habitant une maison individuelle, et la variable X est égale à 1 pour tous les ménages composés de plus d'une personne.
- 4) La variable binaire « I » est égale à 1 pour tous les ménages composés de plus d'une personne habitant une maison individuelle, et X est égale à 1 pour tous les ménages.

Peu importe l'approche utilisée, la variable « Y » qui en résultera (étape 2) sera égale à 1 si le ménage possède toutes les caractéristiques (plus d'une personne et habitant une maison individuelle), et sera à égale à zéro sinon. Les résultats en terme d'estimation ponctuelle et d'estimation de la variance (CV) seront donc les mêmes.

## **Partie 2 : Cas réels basés sur le fichier de microdonnées**

### **Exemple 1a : Approximation de CV pour l'estimation de totaux (variable quantitative)**

Supposons qu'on ait estimé que les dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une seule personne au Manitoba totalisent 85 578 325 \$. On doit estimer le CV approximatif pour cette estimation. L'utilisateur doit donc suivre les étapes (1) à (11) de la règle 1.

- 1) Il faut d'abord créer une variable binaire I dont la valeur est 1 si le ménage n'est composé que d'une seule personne et réside au Manitoba, sinon I vaut 0.
- 2) Y est défini pour chaque ménage comme étant le produit de la variable binaire I et de la variable « total des dépenses en articles et accessoires d'ameublement ».

Notons que l'estimation des dépenses en ameublement et équipement ménager est obtenue en sommant le produit de la variable Y définie en 2) et du poids final du ménage.

Le tableau 5 donne les résultats de quelques étapes du calcul du CV approximatif.

**Tableau 5**  
**Calcul du CVA**

Étape	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba
4	85 578 325
5	1 058 704
6	80,83
9	7,9661 x10 <sup>13</sup>
10	7,9661 x10 <sup>13</sup>
11	10,43

**Exemple 1b : Approximation de CV pour l'estimation de totaux (variable qualitative)**

Supposons maintenant que l'on veuille estimer le nombre total de ménages canadiens composés d'une personne, ainsi que le nombre total de ménages canadiens composés d'une personne habitant différents types de logement.

Dans ce cas, la variable I est définie comme ayant la valeur 1 si le ménage est composé d'une personne et 0 sinon. Il faut créer 5 variables Z, Z1 étant une variable de compte valant 1 pour tous les enregistrements, Z2 valant 1 si le type de logement occupé est «maison individuelle» et 0 sinon, Z3 vaut 1 si le type de logement occupé est «maison jumelée» et 0 sinon, Z4 vaut 1 si le type de logement occupé est «maison en rangée» et 0 sinon et finalement Z5 vaut 1 si le type de logement occupé est «autre» et 0 sinon. Y1 est définie comme étant le produit de I et de Z1, Y2 comme le produit de I et Z2 etc.

Les estimations obtenues sont de 3 082 028 pour l'ensemble des ménages composés d'une personne, de 952 142 pour les maisons individuelles,<sup>4</sup> 98 563 pour les maisons jumelées,<sup>5</sup> 161 883 pour les maisons en rangée<sup>6</sup> et 1 869 440 pour les autres.<sup>7</sup> On veut calculer les CV approximatifs de ces estimations.

Le tableau 6 donne les résultats de quelques étapes du calcul du CV approximatif. Les résultats présentés pour les étapes 4 à 9 sont les résultats pour le Manitoba (présentés à titre d'exemple, pour une province, ils serviront à titre de comparaison dans l'exemple suivant), tandis que ceux présentés pour les étapes 10 et 11 sont les résultats au niveau du Canada.

<sup>4</sup> Maison individuelle = individuelle non attenante

<sup>5</sup> Maison jumelée = double

<sup>6</sup> Maison en rangée = en rangée

<sup>7</sup> Autre = duplex, appartement, hôtel, maison mobile, autre

**Tableau 6**  
**Calcul du CVA**

Étape	Nombre de ménages composés d'une personne	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison individuelle	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison jumelée	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans une maison en rangée	Nombre de ménages composés d'une personne habitant dans d'autres logements
4	117 448	51 994	1 822	6 584	57 048
5	1 058 704	1 058 704	1 058 704	1 058 704	1 058 704
6	0,11	0,05	0,00	0,01	0,05
9	43 163 783	17 530 371	544 174	1 872 191	19 029 838
10	5 757 809 507	1 431 273 896	206 119 879	245 917 101	3 551 605 161
11	2,46	3,97	14,57	9,69	3,19

**Exemple 1c : Approximation de CV pour l'estimation de totaux servant au calcul d'une dépense moyenne**

Supposons que l'on veuille estimer les dépenses moyennes en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba. Pour ce faire, on devra estimer le nombre de ménages composés d'une personne au Manitoba, ainsi que le total de leurs dépenses en ameublement et équipement ménager.

Puisqu'on est ici intéressé au calcul de dépenses moyennes, les « ménages pour une partie de l'année » sont exclus du domaine d'intérêt. (Pour plus de détails, voir section 4.3.1, *Note importante aux utilisateurs concernant les ménages constitués pour toute l'année ou pour une partie de l'année seulement*). C'est pourquoi les estimations de totaux diffèrent légèrement de celles obtenues dans les deux exemples précédents.

**Tableau 7**  
**Calcul du CVA**

Étape	Nombre de ménages composés d'une personne au Manitoba	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba
4	112 257	80 618 608
5	1 058 704	1 058 704
6	0,11	76,15
9	41 082 576	$7,4135 \times 10^{13}$
10	41 082 576	$7,4135 \times 10^{13}$
11	5,71	10,68

**Exemple 2 : Approximation de CV pour l'estimation de ratios**

Supposons que l'on veuille estimer le ratio entre les dépenses totales en ameublement et équipement ménager pour les ménages urbains composés d'une personne au Manitoba par rapport aux ménages ruraux.

**Tableau 8**  
**Calcul du CVA**

Étape	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba (urbain)	Total des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba (rural)
4	66 925 919	18 652 406
5	1 058 704	1 058 704
6	63,21	17,62
9	$6,3178 \times 10^{13}$	$1,5257 \times 10^{13}$
10	$6,3178 \times 10^{13}$	$1,5257 \times 10^{13}$
11	11,88	20,94

L'estimation du ratio serait égale à  $66\,925\,919\ \$ / 18\,652\,406\ \$ = 3,59$  (les ménages d'une personne du milieu urbain dépensent 3 fois plus en ameublement que ceux en milieu rural). Comment déterminer le CV de cette estimation?

On a déjà calculé les CV de chacune des deux estimations impliquées dans l'estimation du ratio. On doit appliquer la règle (3) afin d'obtenir le CV voulu :

$$CVA_R = \sqrt{CVA_N^2 + CVA_D^2} = \sqrt{11,88^2 + 20,94^2} = 24,08$$

Il faut noter qu'un tel CV devrait porter la mention « Marginal » (voir section 4.3.6 *Lignes directrices pour la diffusion*) puisqu'il est assez élevé, se situant entre 16,6% et 33,3%.

### Exemple 3 : Approximation de CV pour l'estimation de différences

Supposons qu'un utilisateur veuille estimer la différence entre le total des dépenses en ameublement et équipement ménager en Alberta et au Manitoba, ainsi que le CV de cette différence.

On estime le total des dépenses en ameublement et équipement ménager, ainsi que leur CV respectif, pour le Manitoba (total = 615 196 964, CV = 3,77) et pour l'Alberta (total = 2 218 711 878, CV = 3,85).

L'estimation de la différence est donc de  $2\,218\,711\,878 - 615\,196\,964 = 1\,603\,514\,914$ . La (4) peut être appliquée afin d'obtenir le CV voulu :

$$CVA_{DIFF} = \frac{\sqrt{(EST_1 CVA_1)^2 + (EST_2 CVA_2)^2}}{|EST_{DIFF}|}$$

$$= \frac{\sqrt{(2\,218\,711\,878 * 3,85)^2 + (615\,196\,964 * 3,77)^2}}{|1\,603\,514\,914|} = 5,52$$

#### 4.3.6.2 Comment obtenir les limites de confiance

Bien que les coefficients de variation soient utilisés sur une grande échelle, une mesure intuitivement plus utile de l'erreur d'échantillonnage est l'intervalle de confiance d'une estimation. Un intervalle de confiance constitue une indication du niveau de confiance

selon lequel la vraie valeur de la population se situe à l'intérieur d'un intervalle déterminé de valeurs. Par exemple, un intervalle de confiance de 95% peut être décrit de la façon suivante.

Si l'échantillonnage d'une population est répété un grand nombre de fois, et que chaque échantillon mène à un nouvel intervalle de confiance pour une estimation, pour 95% des échantillons, l'intervalle couvre la vraie valeur de la population.

Au moyen du CV d'une estimation, on peut obtenir ces intervalles de confiance en supposant que dans le cas d'échantillonnage répété, les différentes estimations sont normalement réparties autour de la vraie valeur. En utilisant cette hypothèse, les probabilités sont d'environ 68 sur 100 que la différence entre une estimation d'échantillon et la vraie valeur de la population soit inférieure à un écart-type, d'environ 95 sur 100 que la différence soit inférieure à deux écarts-types, et d'environ 99 sur 100 que la différence soit inférieure à trois écarts-types. Ces différents degrés de confiance sont désignés par niveaux de confiance.

Les intervalles de confiance d'une estimation, EST, sont en général exprimés comme deux chiffres, un inférieur à l'estimation et l'autre supérieur à l'estimation, comme (EST - k, EST + k) où k est déterminé selon le niveau de confiance voulu et l'erreur d'échantillonnage de l'estimation.

Les intervalles de confiance pour une estimation peuvent être calculés d'abord en déterminant le CVA de l'estimation puis en utilisant la formule suivante afin de passer à un intervalle de confiance (IC):

$$(EST - z \times EST \times CVA / 100, EST + z \times EST \times CVA / 100)$$

où

- z = 1 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 68%,
- z = 1,6 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 90%,
- z = 2 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 95%,
- z = 3 si l'on veut obtenir un intervalle de confiance de 99%.

Nota: Les lignes directrices relatives à la diffusion qui s'appliquent à l'estimation s'appliquent aussi à l'intervalle de confiance. Par exemple, si l'estimation ne peut pas être diffusée, l'intervalle de confiance ne peut pas être diffusé non plus.

#### **Exemple 4**

Un intervalle de confiance de 95% de la moyenne estimée des dépenses en ameublement et équipement ménager pour les ménages composés d'une personne au Manitoba pourrait être calculé de la manière suivante:

$$EST = 718,16$$

$$z = 2$$

$$CVA = 12,11$$

$$IC = (718,16 - 2 \times 718,16 \times 12,11/100 ; 718,16 + 2 \times 718,16 \times 12,11/100) = (544,22; 892,10)$$

#### **4.3.6.3 Comment effectuer un test Z**

Les coefficients de variation peuvent aussi être utilisés afin d'effectuer une vérification d'hypothèse, une procédure servant à distinguer entre les paramètres de la population au moyen d'estimations de l'échantillon. Les estimations des échantillons peuvent être des totaux, des moyennes, des ratios, etc. Les tests peuvent être effectués à différents

niveaux de confiance lorsqu'un niveau de confiance est la probabilité de conclure que les caractéristiques sont différentes quand, en fait, elles sont identiques.

Supposons que  $EST_1$  et  $EST_2$  sont deux estimations d'échantillon pour deux caractéristiques d'intérêt. Supposons que le CV approximatif de la différence  $EST_1 - EST_2$  soit  $CVA_{DIFF}$ .

Si  $z = 100 / CVA_{DIFF}$  est plus petit que 2, aucune conclusion au sujet de la différence entre les caractéristiques n'est justifiée au niveau de confiance de 5 %. Si, toutefois, ce ratio est supérieur à 2, la différence observée est significative au niveau de 5 %.

### Exemple 5

Supposons que l'on veuille tester, au niveau de confiance de 5 %, l'hypothèse selon laquelle il n'y a pas de différence entre le total des dépenses en ameublement et équipement ménager en Alberta et le même total au Manitoba. De l'exemple 3, on a trouvé que le CV approximatif de la différence entre ces deux estimations est de 5,52, et donc  $z = 18,1$ . Comme cette valeur est supérieure à 2, on doit conclure qu'il y a une différence significative entre les deux estimations au niveau de confiance de 0,05.

## 4.4 Confidentialité des microdonnées à grande diffusion

Le fichier de microdonnées « à grande diffusion » diffère à bien des égards du fichier « principal » de l'enquête conservé par Statistique Canada. Ces écarts sont dus aux mesures prises pour protéger l'anonymat des répondants à l'enquête.

La confidentialité du fichier à grande diffusion est assurée principalement par la réduction de l'information, c'est-à-dire la suppression de variables ou de certains détails qu'elles comprennent, ou encore le regroupement de ces détails.

### Pour protéger la confidentialité

- Toutes les données d'identification explicites, comme les numéros d'identification, ont été supprimées du fichier (les noms et adresses ne sont pas des données saisies).
- Le *code de la province* de 203 enregistrements a été fixé à 0 en raison de caractéristiques particulières telles des valeurs excessivement élevées. Ces enregistrements ont été pondérés de nouveau.
- Les trois territoires sont regroupés sous un même code.
- Il y a eu *plafonnement et regroupement* des jeux de codes pour les variables non liées aux dépenses.
- Les valeurs du revenu du ménage, de la personne de référence et du (de la) conjoint(e) de la personne de référence ont été *arrondies* de la façon suivante :

Pour des valeurs de revenu entre 1 \$ et 9 999 \$ : arrondissement aux 100 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 10 000 \$ et 99 999 \$ : arrondissement aux 1 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 100 000 \$ et 999 999 \$ : arrondissement aux 10 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 1 000 000 \$ et 9 999 999 \$: arrondissement aux 100 000 \$ les plus près

Pour des valeurs de revenu entre 10 000 000 \$ et 99 999 999 \$ : arrondissement aux 1 000 000 \$ les plus près (on ne retrouve pas de telles valeurs sur le fichier de 2001).

Les variables «Prix d'achat du logement» et «Prix de vente du logement» ont également été arrondies.

## **5. ANNEXES – VOIR LE FICHER EXCEL**

### **ANNEXE A**

Compte de fréquences –  
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001

### **ANNEXE B**

Partie 1 de 3

Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums  
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001  
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année)

Partie 2 de 3

Valeurs moyennes, totales, minimums et maximums  
Fichier de microdonnées à grande diffusion – EDM 2001  
(ménages pour l'année entière)

Partie 3 de 3

Moyennes et totaux  
Fichier d'enquête non-supprimé – EDM 2001  
(ménages pour l'année entière et une partie de l'année)

### **ANNEXE C**

Inclusion des articles de dépenses dans les fichiers de  
microdonnées antérieurs

### **ANNEXE D**

Comparaison des variables de l'EDM de 2000 et de 2001

### **ANNEXE E**

Tableau technique 1

Coefficients de variation pour les dépenses moyennes des  
ménages, 2001

Tableau technique 2

Coefficients de variation pour les caractéristiques du logement  
et l'équipement ménager, 2001